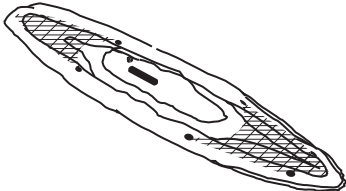
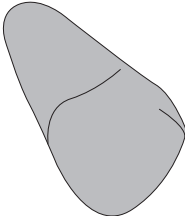
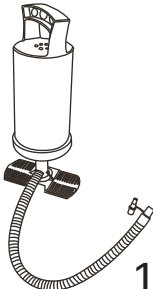
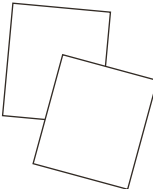
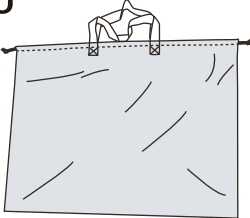


INSTRUCTION MANUAL/BEDIENUNGSANLEITUNG/NOTICE D'UTILISATION/ MANUAL DE INSTRUCCIONES DE USO/MANUALE DI ISTRUZIONI

- 
WARNING!
 Adults assembly required.
 During assembly, keep all parts away from children.
 Check regularly to ensure all fasteners are tight.
- 
WARNUNG!
 Die Montage ist von Erwachsenen durchzuführen.
 Halten Sie während der Montage alle Teile von Kindern fern.
 Überprüfen Sie regelmäßig den festen Sitz der Schrauben.
- 
Attention !
 Montage à effectuer par des adultes.
 Pendant le montage, tenez les éléments éloignés des enfants.
 Vérifiez régulièrement que toutes les vis soient serrées.
- 
¡Atención!
 Se requiere que el montaje sea llevado a cabo por un adulto.
 Durante el montaje, mantenga todas las piezas fuera del alcance de los niños.
 Verifique regularmente que todos los tornillos estén correctamente apretados.
- 
avvertimento
 L'assemblaggio deve essere effettuato da adulti.
 Durante il montaggio mantenere tutti i pezzi lontano dalla portata dei bambini.
 Controllare regolarmente per assicurarsi che tutte le chiusure siano ben strette.

PARTS LIST/STÜCKLISTE/PARTS LIST/LISTA DE PIEZAS/LISTA DEI PEZZI/SEZNAM DELOV

A  1pc	B  1pc	C  1pc	
D  2pcs	E  2pcs	F  3pcs	
G  1pc	H  2pcs	I  1pc	J  1pc

ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL RETAIN FOR FUTURE REFERENCE

Manufacture's Certification

Our kayaks comply with ISO 6185 standard established by the International Organization for Standardization.

Don't use high pressure air pump to inflate.

The chambers should be inflated by adults in numbered sequence.

Don't overinflate! Check the printed ruler frequently while inflating.

WARNING

USE OF THIS PRODUCT AND PARTICIPATION IN WATERSPORTS INVOLVES INHERENT RISKS OF INJURY OR DEATH.

- This is not a life saving device.
- This product should never be used by children except under adult supervision.
- Not intended for use by children under 5 years of age.
- This product is not a personal floatation device.
- Always wear a floatation vest (PFD) as required by the authorities in area of use.
- Never place wrists or feet through handles.
- Never swim under this product.
- Do not jump or dive from this product.
- Do not exceed the manufacturer's recommended number of users for this particular product.
- Do not use while under the influence of alcohol or drugs.
- Read Operator's Manual before use.
- Paddler assumes all risk to self and others.

THE WARNINGS AND PRACTICES SET FORTH ABOVE REPRESENT SOME COMMON RISKS ENCOUNTERED BY USERS AND DOES NOT PURPORT TO COVER ALL INSTANCES OF RISK OR

DANGER. PLEASE USE COMMON SENSE AND GOOD JUDGMENT.

CAUTION

Watersports can be safe and fun for all levels of enthusiasts. The operator's Manual is presented to enhance your enjoyment of sport and to alert you to some of potentially dangerous conditions that can arise in all watersports. It is the owner's responsibility to read the owner's manual and instruct all users in the safe operation of these products. By inflating these products you hereby agree to the Release of Liability, Claim Waiver, and Assumption of Risk Agreement in the Owner's manual.

To reduce the risk of injury or death, follow these guidelines:

- Carefully read the product Owner's Manual and follow the instructions.
- Take all reasonable precautions in the use and operation of your kayak.
- Teach anyone using your kayak about safe guidelines prior to use.
- Know your own limits and act responsibly. Do not paddle alone. Stop when you are tired. Be in good physical condition and be cautious in your use of this or any other watersports product.
- Do not paddle where the potential exists for dangerous conditions. Be aware of appropriate river water levels, tidal changes, dangerous currents and weather changes.
- Dress appropriately. Water and weather conditions can quickly cause hypothermia.
- Periodically check all equipment to ensure safety. Replace any portion of the equipment that shows signs of wear.
- Do not add any hardware or attachments not otherwise supplied by the manufacturer.

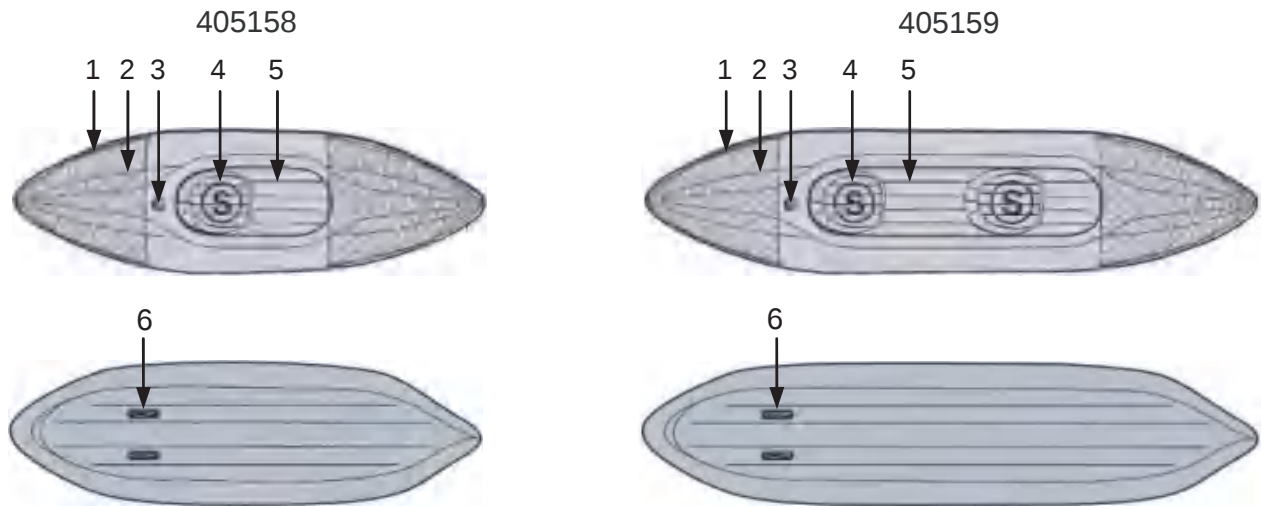
Please contact the dealer or manufacturer of this product if you have any questions about proper selection, function, or safe use of this product.

Manufacturer's Recommendation

The total number of persons and total weight shall not exceed the limits printed on the kayak. Please refer to the boat's hull label for the actual values of your boat. See table A.

TABLE A						
Model	L _h	W _h	 + 			
	m	m	lbs	kg		bar (psi)
405158	2.74	0.76	220	100	1	0.05 (0.725)
405159	3.45	0.76	352	160	2	0.05 (0.725)

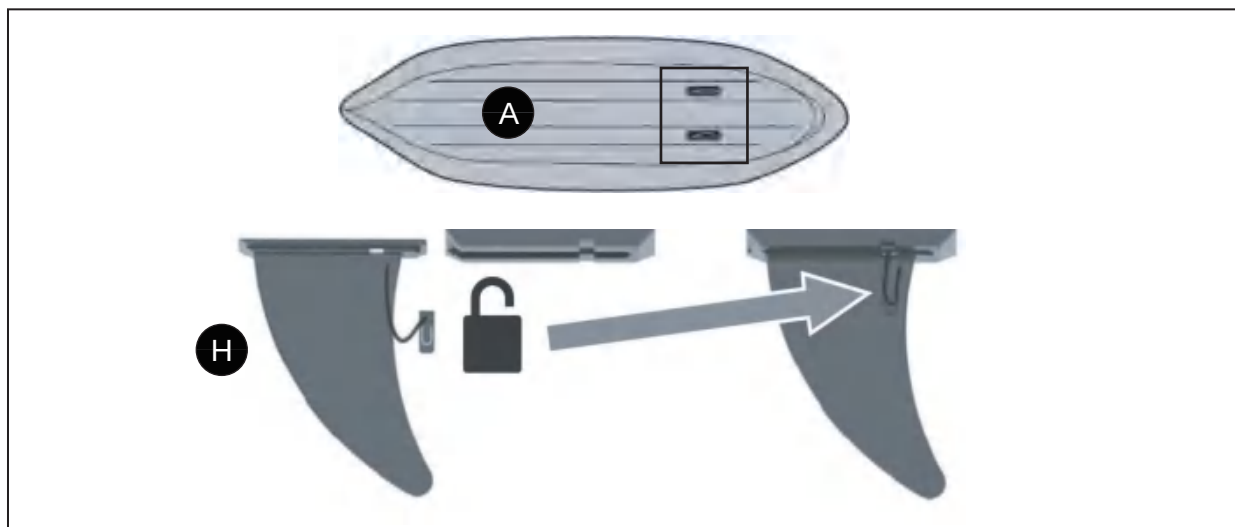
Description



"S" - Recommended seating arrangement of the occupants.

Descriptions	
1	Grab line
2	Cargo net
3	Boston valve
4	Seat or seat cushion
5	Inflatable floor
6	Skeg

NOTE: Drawings for illustration purpose only. Actual product may vary. Not to scale.



Inflating Instructions

Before starting, locate a clean area free of stones or other sharp objects. Unroll the kayak so it is laid out flat, and locate your pump.

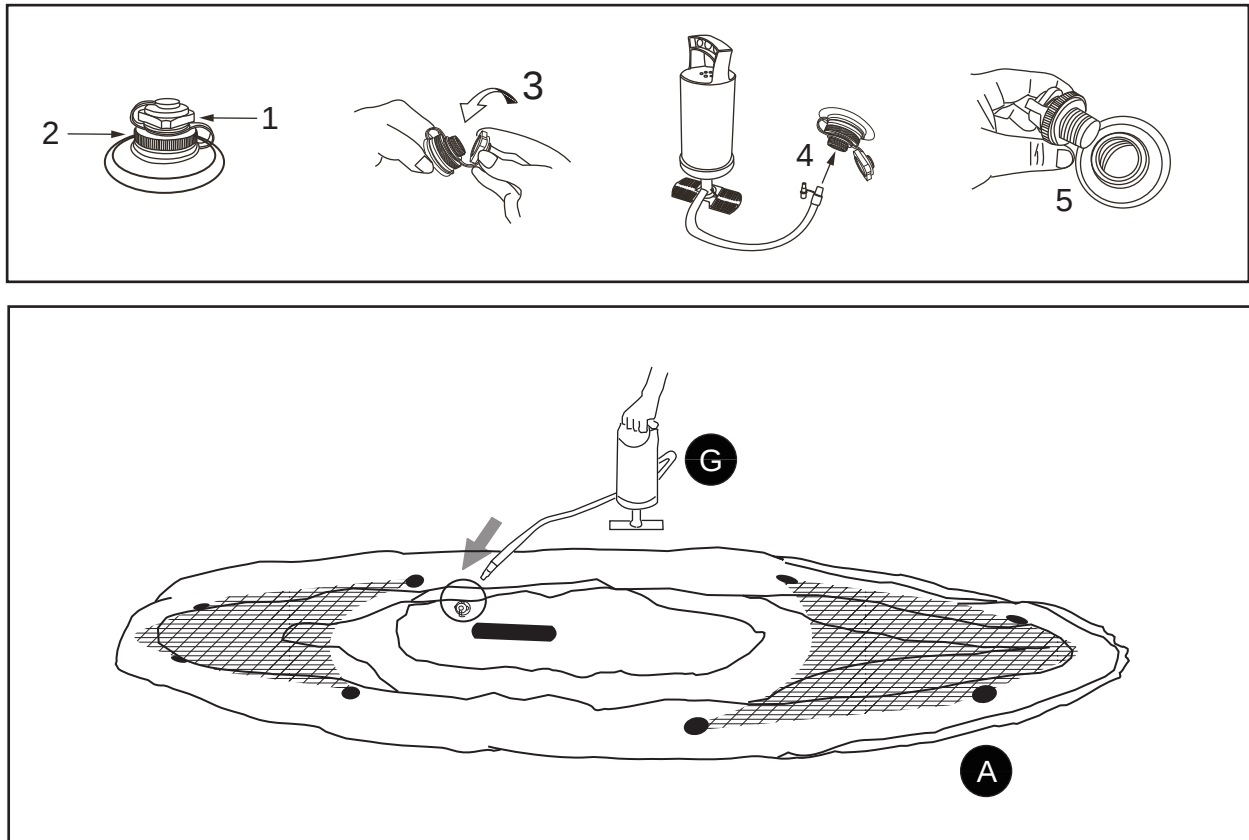
Use a hand or foot operated air pump to inflate the boat. Do not use high-pressure air compressors. Adults should inflate the chambers following the numerical sequence marked on the valves. It is very important to follow the numerical sequence; failure to do so will result in an improperly inflated boat. Fill each chamber until it is stiff to the touch but NOT hard. Use the enclosed ruler to check the main chamber for proper inflation. DO NOT OVER INFLATE. Fill with cold air only.

IMPORTANT: Air temperature and weather condition do affect the internal air pressure of inflatable products.

In cold weather the product will lose some pressure due to the fact that the air will contract. If this occurs, you may want to add a little air to the product. However, in hot weather, the air will expand. You must let some air out to prevent the product from failing due to overpressure.

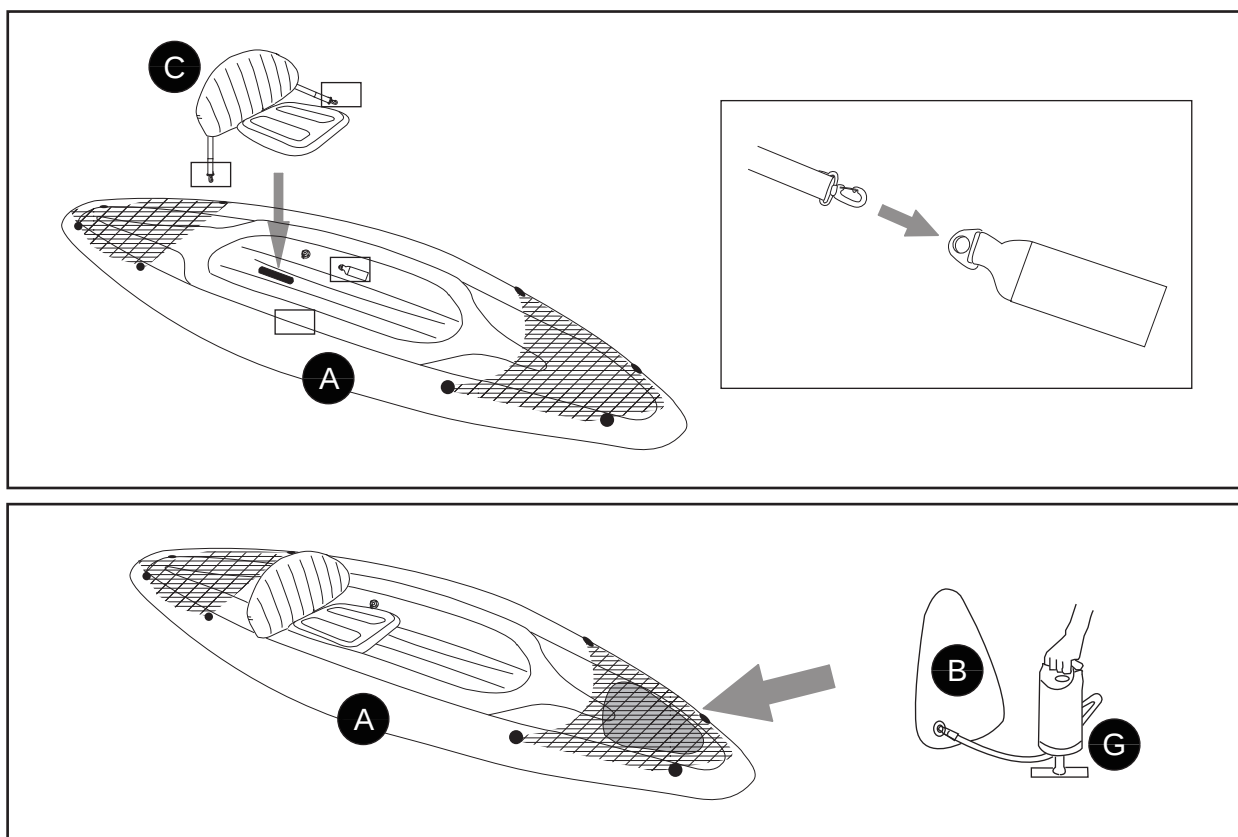
How to Use Boston Valve

1. Double valve cap (valve lets air in, not out).
2. Quick deflation cap.
3. Unscrew Double valve cap.
4. Insert output end of air pump into valve and fill. Do not over inflate or use high pressure compressor.
5. To deflate: unscrew quick-deflation cap. CAUTION: Double valve does not operate when this cap is off. Do not unscrew this cap while boat or inflatable is in water.



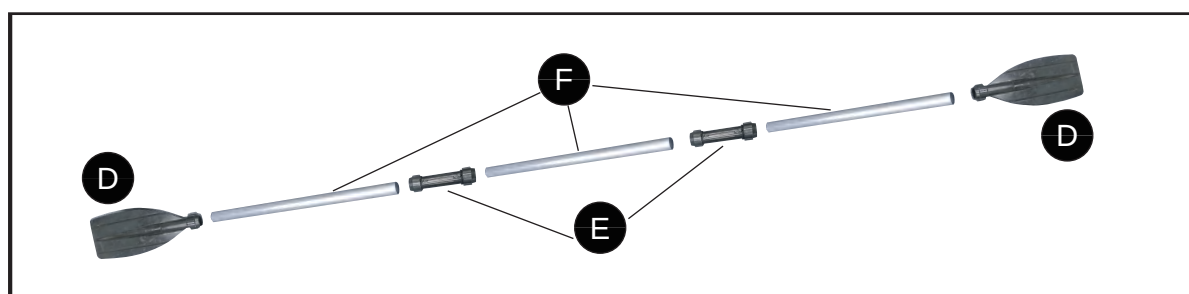
Seat Installation (Certain Models)

1. Inflate each seat cushion slowly to about 75% of its capacity.
2. Finish inflating the seat cushions slowly until it is firm to the touch but NOT hard.
DO NOT OVER INFLATE!
3. To disassemble the seats, deflate the seats first and reverse the installation procedures.
4. Some seat cushions after inflation are tuck in directly into the fore, mid or aft locations of the kayak cockpit.



Paddle Assembly

1. Press and align the push-bottom on the shaft's shrink end with the hole on another shaft, ensure the push-bottom is securely snapped onto the hole. Do it in three places, see figure below for details.
2. To disassemble, reverse the assembly steps.



Safety and Operating Instructions

Before Departing from the Shore or Dock

Know all required information and inform your passengers:

- Take a boating safety course and get hands-on training from your boat dealer or local boating authorities.
- Know all local regulations and hazards related to water activities and boat operation.
- Check weather forecast, local currents, tides and wind conditions.
- Advise someone on land of the time you plan to be back at your starting point.
- Explain basic boat operation to all passengers.

- Children and non-swimmers need special instructions in the use of life jacket or personal flotation devices (PFD).
- Be sure that one of your passengers can operate the boat in case of emergency.
- Learn how to determine the distance you can cover, and remember that bad weather conditions can alter this.
- Review all safety requirements regularly.

Check the working condition of the boat and equipments:

- Check inflation pressure.
- Inspect the valves caps.
- Check the load is evenly distributed, fore (front) to aft (back) and side-to-side.

Make sure that all required safety equipment is on board (check the laws and regulations of the country or locality in which you are boating to see if additional equipment may be needed):

- One personal flotation device (PFD) per person.
- Air pump, oars, repair kit and tool kit.
- Any other mandatory equipment.
- The boat papers and your boating license (if applicable).
- Lights are required if operating after dark.

Rules to Observe During Navigation

- Be responsible, do not neglect the safety rules, this could jeopardize your life and the lives of others.
- Always keep control of your boat.
- Respect local regulations and practices.
- Near the shore, navigate in the designated boating area.
- Remember that weather conditions can rapidly deteriorate. Always be sure that you can reach a shelter rapidly.
- Everyone on board must always wear a personal flotation device (PFD).
- Do not drink alcohol or take drugs before or while operating your boat. Maintain passenger sobriety.
- Do not exceed the authorized number of persons or weight.
- Make sure your passengers remain seated at all times. At planning speeds, in rough water or during sharp turns, all passengers should position themselves in seats or on the floor.
- No bow riding. Bow riding is illegal in most areas and is extremely dangerous. In case of falling, the man overboard is in the way of the propeller.
- Be especially careful when docking. Arms and legs may be injured if they are outside the boat.
- Keep clear of swimmers and divers. Always avoid areas where divers/swimmers are in the water.
- Keep a sharp lookout especially when operating near beaches and launch sites. The Alpha flag indicates proximity of divers. You MUST maintain a safe distance as required by your local boating laws, which may range from 50 meters (164 feet) to 91 meters (300 feet).
- Avoid sharp turns at high speeds. You could get ejected from the boat.
- Do not make changes in direction without advising passengers.
- Avoid all contact between the buoyancy tubes and sharp objects or aggressive liquids (such as acid).
- Do not smoke on board.

Care and Maintenance

The kayak is made of the highest quality materials and complies with ISO 6185 standards. Altering the construction of the kayak will endanger your own safety, safety of the occupants and void the limited warranty!

There is very little that you have to do to keep your kayak in good condition for many years. Do not store your kayak inflated. If you store it in a closet, basement or garage, we suggest you pick a cool, dry place, making

sure the kayak is clean and dry before you store it - or mold can accumulate.

Use as few cleaning agents as possible, do not discharge waste agents into water, and clean your kayak preferably on land.

Clean your kayak after a trip to prevent damage from sand, salt water or sun exposure.

Most dirt can be removed with a garden hose, a sponge and mild soap. Make sure the kayak is completely dry before storing. Store the product and accessories in a dry, temperature controlled, between 32 degrees Fahrenheit (0 degrees Celsius) and 104 degrees Fahrenheit (40 degrees Celsius) storage location.

Troubleshooting

If your kayak appears a bit soft, it might not be because of a leak. If the kayak was inflated late in the day with 32 °C (90 °F) air, that air might cool down to 25 °C (77 °F) overnight. The cooler air exerts less pressure on the hull, so it could appear soft the next morning.

If there has been no temperature variation, you need to start looking for a leak:

- Take a good look at your kayak from just a few feet away. Flip it over and closely check over the outside. Any large leaks should be clearly visible.
- If you have an idea where your leak is, use a mix of dishwashing liquid and water in a spray bottle, and spray over the suspicious areas. Any leak will produce bubbles that will pinpoint the location of the leak.
- Check valves for leak, if necessary, spray soapy water around the valve and the valve base.

Repairs

Through constant use you may occasionally puncture your boat. Most leaks only take a few minutes to repair.

Your boat comes with a repair patch, and additional repair supplies can be ordered from your local market.

First locate the leak; soapy water will bubble out from the source of the leak. Thoroughly clean the area surrounding the leak to remove any dirt or grime.

Cut a piece of repair patch large enough to overlap the damaged area by approximately 1.5 cm (1/2"). Round off the edges, and place the patch on the damaged area and PRESS DOWN FIRMLY. You may want to use a weight on top to keep it in place.

Do not inflate in 30 minutes after patching.

If the patch does not hold, you can purchase a PVC or silicon based glue for repairing camping mats, tents or shoes from your local market to patch your boat, please refer to the instruction of the glue for patching.

BE WARE OF OFF SHORE WINDS AND CURRENTS

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG FÜR KÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

Herstellerzertifizierung

Unsere Kayaks entsprechen dem ISO 6185 Standard eingeführt von der Internationalen Standardisierungsorganisation.

Verwenden Sie keine Hochdruckluftpumpe zum aufpumpen.

Die Kammern sollten von Erwachsenen in nummerierter Reihenfolge aufgepumpt werden.

Nicht zu viel aufpumpen, überprüfen Sie regelmäßig das aufgedruckte Lineal während des Aufpumpens.

WARNUNG

Die Verwendung dieses Produkts und die Teilnahme an Wassersportarten bergen Risiken wie VERLETZUNG ODER TOD.

- Dies ist kein lebensrettendes Gerät.
- Dieses Produkt sollte niemals von Kindern verwendet werden, außer unter Aufsicht von Erwachsenen.
- Nicht für die Verwendung durch Kinder unter 5 Jahren bestimmt.
- Dieses Produkt ist kein Schwimmhilfsmittel.
- Tragen Sie immer eine Schwimmweste, wie von den Behörden im Einsatzgebiet vorgeschrieben.
- Niemals Handgelenke oder Füße durch die Griffe stecken.
- Schwimmen Sie niemals unter diesem Produkt.
- Springen oder tauchen Sie nicht von diesem Produkt.
- Überschreiten Sie nicht die vom Hersteller empfohlene Anzahl von Benutzern für dieses Produkt.
- Nicht unter Alkohol- oder Drogeneinfluss verwenden.
- Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienungsanleitung.
- Der Paddler übernimmt jegliches Risiko für sich selbst und andere. a life saving device.

DIE OBEN GENANNTEN WARNHINWEISE UND PRAKTIKEN STELLEN EINIGE HÄUFIGE RISIKEN DAR, DIE VON BENUTZERN ANGEGEBEN WERDEN UND DECKEN NICHT ALLE RISIKOFÄLLE ODER GEFAHREN AB.

Bitte verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand und Ihr gutes Urteilsvermögen.

Achtung

Wassersport kann für Enthusiasten aller Niveaus sicher und unterhaltsam sein. In der Bedienungsanleitung wird zur Verdeutlichung dargelegt, wie Sie Ihre Freude am Sport verbessern und Sie auf einige potenziell gefährliche Situationen aufmerksam zu machen, die bei allen Wassersportarten auftreten können.

Es liegt in der Verantwortung des Eigentümers, die Bedienungsanleitung zu lesen und alle Benutzer in den sicheren Betrieb dieser Produkte einzuweisen.

Durch das Aufpumpen dieser Produkte stimmen Sie hiermit der Haftungsfreistellung zu. Verzichtserklärung und Risikoübernahmevereinbarung finden Sie im Benutzerhandbuch.

Um das Verletzungs- oder Todesrisiko zu verringern, befolgen Sie diese Richtlinien:

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung des Produkts sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen.
- Treffen Sie alle angemessenen Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung und dem Betrieb Ihres Kajaks.
- Informieren Sie jeden, der Ihr Kajak benutzt, vor der Nutzung über die Sicherheitsrichtlinien.
- Kennen Sie Ihre eigenen Grenzen und handeln Sie verantwortungsvoll. Paddeln Sie nicht allein. Hören Sie auf, wenn Sie müde sind. Seien Sie in guter körperlicher Verfassung und seien Sie vorsichtig bei der Verwendung dieses oder eines anderen Wassersportprodukts.
- Paddeln Sie nicht dort, wo die Gefahr gefährlicher Bedingungen besteht. Achten Sie auf geeignetes Flusswasser, Wasserstände, Gezeitenwechsel, gefährliche Strömungen und Wetteränderungen.
- Den Umständen entsprechend kleiden. Wasser- und Wetterbedingungen können schnell zu Unterkühlung führen.
- Überprüfen Sie regelmäßig die gesamte Ausrüstung, um die Sicherheit zu gewährleisten. Ersetzen Sie alle Teile der Ausrüstung, die Anzeichen auf Verschleiß aufweisen.
- Fügen Sie keine Befestigungsteile hinzu, außer diese werden vom Hersteller bereitgestellt.

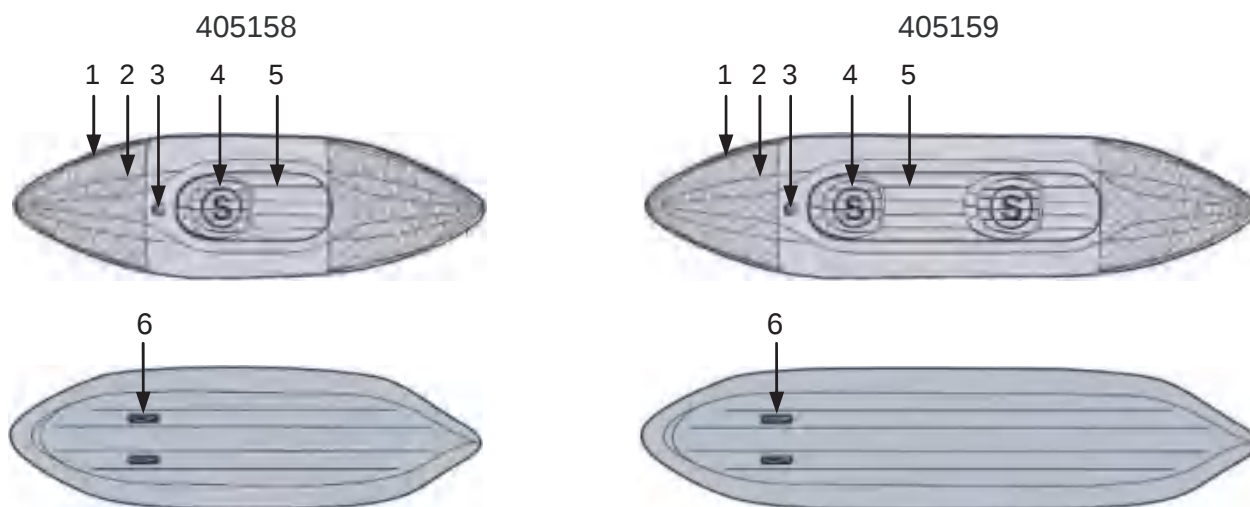
Bei Fragen zur ordnungsgemäßen Handhabung, korrekten Auswahl, Funktion oder sicherer Verwendung dieses Produkts wenden Sie sich bitte an den Händler oder Hersteller dieses Produkts.

Herstellerempfehlung

Die Gesamtpersonenzahl und das Gesamtgewicht dürfen die auf dem Kajak aufgedruckten Grenzwerte nicht überschreiten. Bitte beziehen Sie sich auf die tatsächlichen Werte Ihres Bootes. Diese finden Sie auf dem Rumpfetikett des Bootes. Siehe Tabelle A.

TABLE A						
Model	L _h	W _h				
	m	m	lbs	kg		bar (psi)
405158	2.74	0.76	220	100	1	0.05 (0.725)
405159	3.45	0.76	352	160	2	0.05 (0.725)

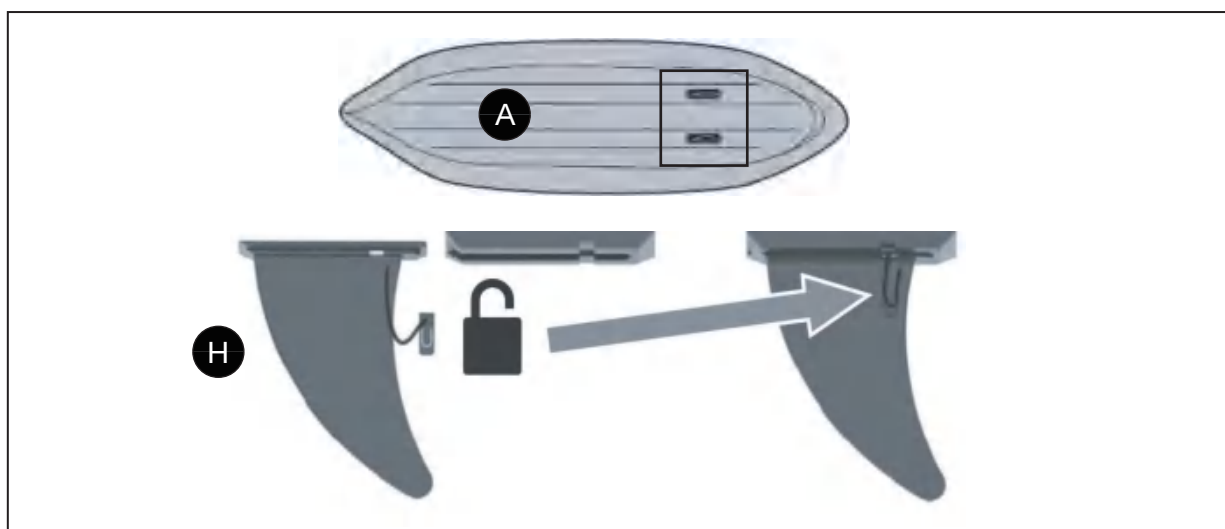
Beschreibung



"S" - Empfohlene Sitzposition der Insassen.

Beschreibungen	
1	Halteleine
2	Gepäcknetz
3	Boston Ventil
4	Sitz oder Sitzpolster
5	Aufpumpbarer Boden
6	Skeg

HINWEIS: Zeichnungen dienen nur zur Veranschaulichung. Das tatsächliche Produkt weicht möglicherweise ab. Nicht maßstabsgetreu.



Anweisungen zum Befüllen

Suchen Sie vor Beginn einen sauberen Bereich frei von Steinen oder anderen scharfen Gegenständen. Rollen Sie das Kajak aus, sodass es flach liegt und platzieren Sie Ihre Pumpe.

Verwenden Sie zum Aufpumpen des Bootes eine hand- oder fußbetriebene Luftpumpe. Verwenden Sie keine Hochdruck-Luftkompressoren. Erwachsene sollten die Kammern gemäß der auf den Ventilen angegebenen Zahlenfolge aufpumpen.

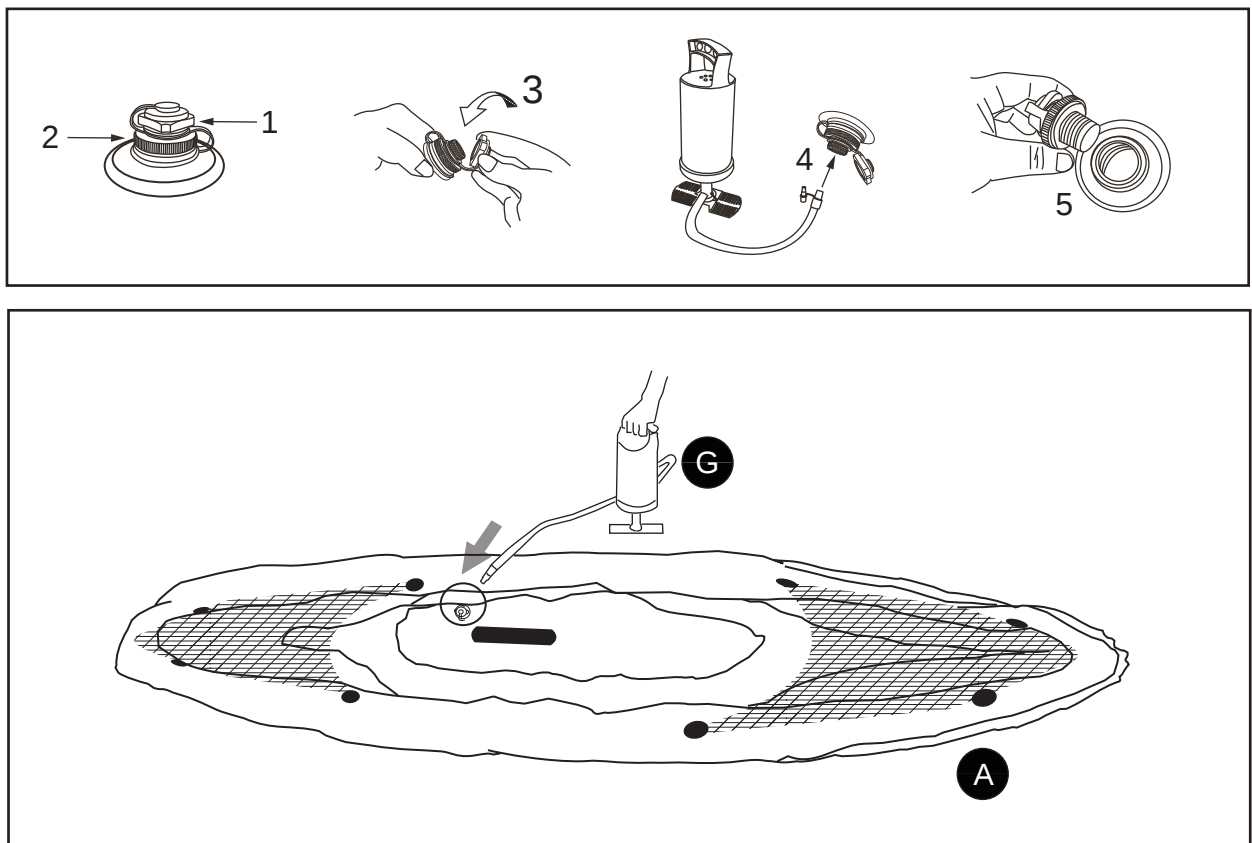
Es ist sehr wichtig, die Zahlenfolge einzuhalten; Andernfalls wird das Boot nicht ordnungsgemäß aufgepumpt. Füllen Sie jede Kammer, bis sie sich steif, aber NICHT hart anfühlt.

Verwenden Sie das beiliegende Lineal, um die ordnungsgemäße Befüllung der Hauptkammer zu überprüfen. NICHT ÜBERFÜLLEN. Nur mit kalter Luft füllen.

WICHTIG: Lufttemperatur und Wetterbedingungen beeinflussen den Innenluftdruck aufblasbarer Produkte. Bei kaltem Wetter verliert das Produkt etwas an Druck, da sich die Luft zusammenzieht. Wenn dies geschieht, sollten Sie möglicherweise dem Produkt etwas Luft hinzufügen. Bei heißem Wetter dehnt sich die Luft jedoch aus. Sie müssen etwas Luft ablassen, um zu verhindern, dass sich das Produkt aufgrund von Überdruck verschlechtert.

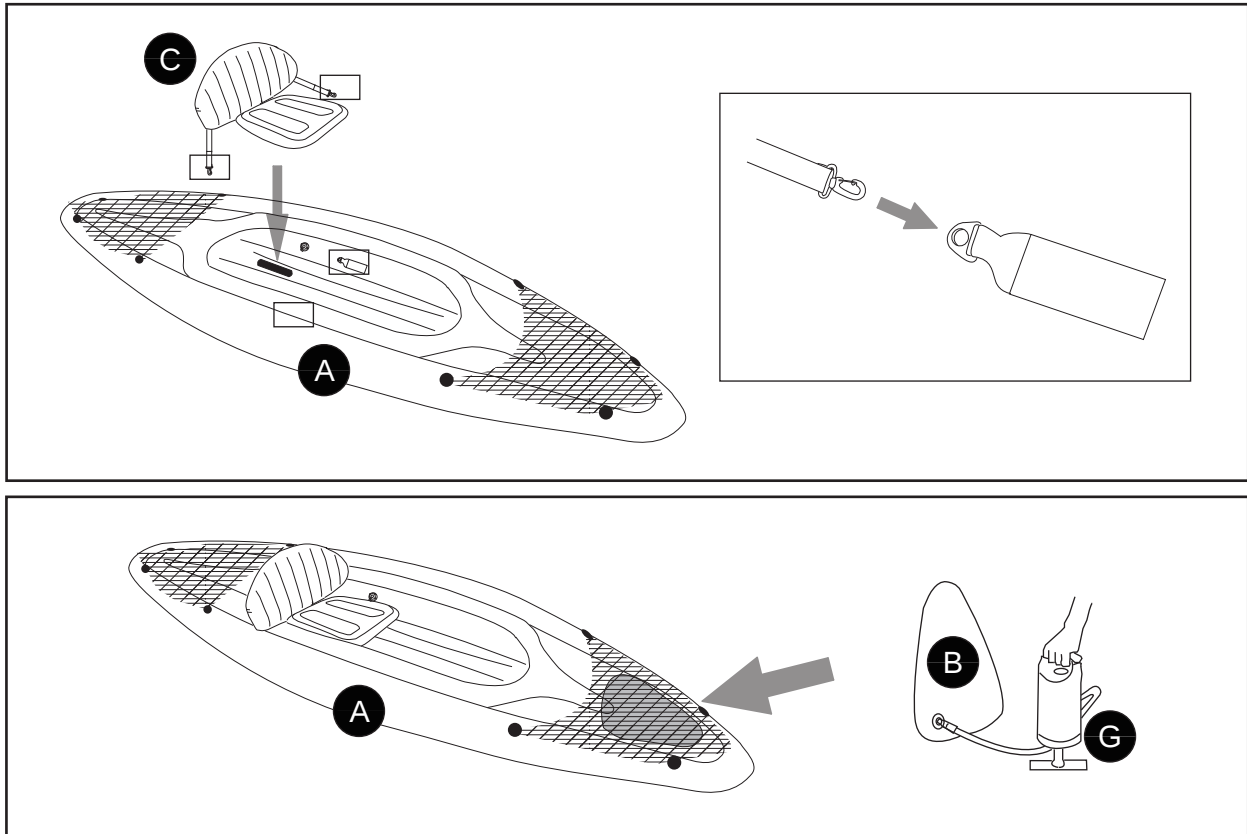
Wie man das Boston Ventil verwendet:

1. Doppelte Ventilkappe (Ventil lässt Luft rein, nicht raus).
2. Schnellablasskappe
3. Doppelventilkappe abschrauben.
4. Ausgangsende der Luftpumpe in das Ventil einführen und füllen. Nicht zu stark aufpumpen und keinen Hochdruckkompressor verwenden.
- 5 Zum Entlüften: Schnellentlüftungskappe abschrauben. ACHTUNG: Das Doppelventil funktioniert nicht, wenn diese Kappe abgenommen ist. Schrauben Sie diese Kappe nicht ab, während sich das Boot im Wasser befindet.



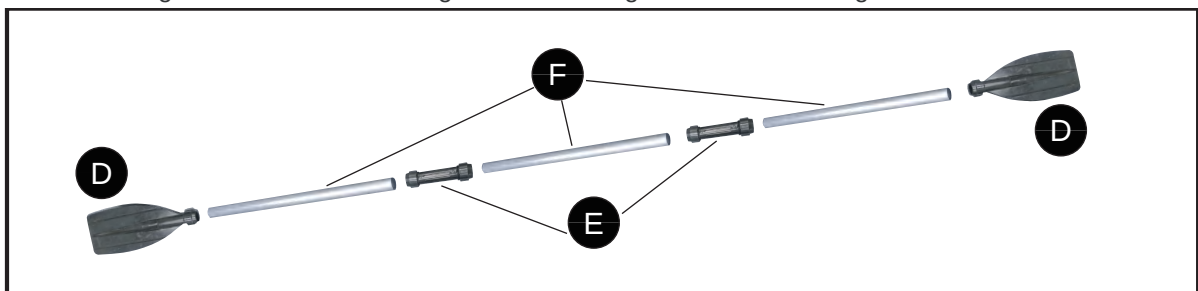
Sitzeinbau (bestimmte Modelle)

1. Pumpen Sie jedes Sitzkissen langsam auf etwa 75 % seiner Kapazität auf.
2. Füllen Sie das Sitzkissen langsam auf, bis es sich fest, aber NICHT hart anfühlt.
NICHT ÜBERFÜLLEN!
3. Um die Sitze zu demontieren, lassen Sie zuerst die Luft aus den Sitzen ab und führen Sie den Einbau in umgekehrter Reihenfolge durch.
4. Einige Sitzkissen werden nach dem Aufpumpen direkt vorne, in der Mitte oder hinten im Kajak-Cockpit verstaut.



Paddelmontage

1. Drücken Sie den Druckknopf am schmalen Ende des Schaftes und richten Sie ihn mit dem Loch an einem anderen Schaft aus. Stellen Sie sicher, dass der Druckknopf sicher im Loch eingerastet ist. Führen Sie dies an drei Stellen durch, Einzelheiten finden Sie in der Abbildung unten.
2. Zur Demontage führen Sie die Montageschritte in umgekehrter Reihenfolge aus.



Sicherheits- und Bedienungsanleitung

Vor dem Verlassen der Küste oder des Docks

Kennen Sie alle erforderlichen Informationen und informieren Sie Ihre Passagiere:

- Nehmen Sie an einem Bootssicherheitskurs teil und erhalten Sie eine praktische Schulung von Ihrem Bootshändler oder den örtlichen Bootsbehörden.
- Kennen Sie alle örtlichen Vorschriften und Gefahren im Zusammenhang mit Wasseraktivitäten und Bootsbetrieb.
- Überprüfen Sie die Wettervorhersage, lokale Strömungen, Gezeiten und Windbedingungen.
- Teilen Sie jemandem an Land mit, wann Sie voraussichtlich wieder an Ihrem Ausgangspunkt sein werden.

- Erklären Sie allen Passagieren die grundlegende Bedienung des Bootes.
- Kinder und Nichtschwimmer benötigen spezielle Anweisungen zur Verwendung von Schwimmwesten oder persönlichen Schwimmhilfen.
- Stellen Sie sicher, dass einer Ihrer Passagiere im Notfall das Boot bedienen kann.
- Lernen Sie, wie Sie die Distanz bestimmen, die Sie zurücklegen können, und bedenken Sie, dass sich schlechte Wetterbedingungen ändern können.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Sicherheitsanforderungen.

Überprüfen Sie den Betriebszustand des Bootes und der Ausrüstung:

- Überprüfen Sie den Luftdruck.
- Überprüfen Sie die Ventilkappen.
- Überprüfen Sie, ob die Last gleichmäßig von vorne (vorne) nach hinten (hinten) und von einer Seite zur anderen verteilt ist.

Stellen Sie sicher, dass die gesamte erforderliche Sicherheitsausrüstung an Bord ist (überprüfen Sie die Gesetze und Vorschriften des jeweiligen Landes oder Ortes, in dem Sie mit dem Boot unterwegs sind, um zu sehen, ob möglicherweise zusätzliche Ausrüstung erforderlich ist):

- eine Schwimmweste pro Person.
- Luftpumpe, Ruder, Reparaturset und Werkzeugsatz.
- Sonstige obligatorische Ausrüstung.
- Die Bootspapiere und Ihr Bootsführerschein (falls vorhanden).
- Bei Betrieb nach Einbruch der Dunkelheit sind Lichter erforderlich.

Regeln, die während der Navigation zu beachten sind

- Seien Sie verantwortungsbewusst und vernachlässigen Sie nicht die Sicherheitsvorschriften, dies könnte Ihr Leben und das anderer gefährden.
- Behalten Sie stets die Kontrolle über Ihr Boot.
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften und Praktiken.
- Navigieren Sie in Ufernähe im ausgewiesenen Bootsbereich.
- Denken Sie daran, dass sich die Wetterbedingungen schnell verschlechtern können. Stellen Sie immer sicher, dass Sie schnell einen Unterschlupf erreichen können.
- Jeder an Bord muss stets eine Schwimmweste tragen.
- Trinken Sie vor oder während der Bedienung Ihres Bootes keinen Alkohol und nehmen Sie keine Drogen. Stellen Sie die Nüchternheit der Passagiere sicher.
- Überschreiten Sie nicht die zulässige Personenzahl bzw. das zulässige Gewicht.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Passagiere jederzeit sitzen bleiben. Bei höherer Geschwindigkeit, in rauem Wasser oder bei scharfen Kurvenfahrten sollten sich alle Passagiere auf den Sitzen oder auf dem Boden positionieren.
- Kein Bugreiten! Das Bugreiten ist in den meisten Gegenden illegal und äußerst gefährlich. Im Falle eines Sturzes fällt der über Bord gegangene Mann in den Bereich des Propellers.
- Seien Sie beim Andocken besonders vorsichtig. Arme und Beine können verletzt werden, wenn sie sich außerhalb des Bootes befinden.
- Halten Sie sich von Schwimmern und Tauchern fern. Vermeiden Sie stets Bereiche, in denen sich Taucher/Schwimmer im Wasser aufhalten.
- Seien Sie besonders in der Nähe von Stränden und Anlegeplätzen aufmerksam. Die Alpha-Flagge zeigt die Lage von Tauchern an. Sie MÜSSEN einen Sicherheitsabstand einhalten, der den örtlichen Bootsgesetzen entspricht. Diese reichen von 50 Metern (164 Fuß) bis zu 91 Metern (300 Fuß).
- Vermeiden Sie scharfe Kurven bei hohen Geschwindigkeiten. Sie könnten aus dem Boot geschleudert werden.
- Nehmen Sie keine Richtungsänderungen vor, ohne die Passagiere darüber zu informieren.
- Vermeiden Sie jeglichen Kontakt zwischen den Schwimmschläuchen und scharfen Gegenständen oder aggressiven Flüssigkeiten (z. B. Säure).
- Rauchen Sie nicht an Bord.

Pflege und Wartung

Das Kajak besteht aus Materialien höchster Qualität und entspricht den ISO 6185-Standards. Eine Änderung der Konstruktion des Kajaks gefährdet Ihre eigene Sicherheit und die Sicherheit der Insassen und führt zum Erlöschen der Garantie!

Sie müssen nur sehr wenig tun, um Ihr Kajak viele Jahre lang in gutem Zustand zu halten. Lagern Sie Ihr Kajak nicht aufgeblasen. Wenn Sie es in einem Schrank, Keller oder in der Garage aufbewahren, empfehlen wir Ihnen, einen kühlen, trockenen Ort zu wählen und sicherzustellen, dass das Kajak sauber und trocken ist, bevor Sie es lagern – sonst kann sich Schimmel bilden.

Benutzen Sie so wenig Reinigungsmittel wie möglich, entsorgen Sie keine Abfallstoffe im Wasser und reinigen Sie Ihr Kajak am besten an Land.

Reinigen Sie Ihr Kajak nach einer Fahrt, um Schäden durch Sand, Salzwasser oder Sonneneinstrahlung zu vermeiden.

Der meiste Schmutz lässt sich mit einem Gartenschlauch, einem Schwamm und milder Seife entfernen. Stellen Sie sicher, dass das Kajak vor der Lagerung vollständig trocken ist.

Lagern Sie das Produkt und das Zubehör an einem trockenen, temperaturkontrollierten Ort zwischen 32 Grad Fahrenheit (0 Grad Celsius) und 104 Grad Fahrenheit (40 Grad Celsius).

Fehlerbehebung

Wenn Ihr Kajak etwas weich erscheint, liegt das möglicherweise nicht an einem Leck. Wenn das Kajak spät am Tag bei 32 °C (90 °F) Lufttemperatur aufgeblasen wurde, kann diese Luft über Nacht auf 25 °C (77 °F) abkühlen. Die kühlere Luft übt weniger Druck auf die Luft im Rumpf aus, so dass er am nächsten Morgen weich erscheinen könnte.

Wenn keine Temperaturschwankungen aufgetreten sind, müssen Sie mit der Suche nach einem Leck beginnen:

- Schauen Sie sich Ihr Kajak aus nur wenigen Metern Entfernung genau an. Drehen Sie es um und überprüfen Sie die Außenseite genau.
Große Lecks sollten deutlich sichtbar sein.
- Wenn Sie wissen, wo sich Ihr Leck befindet, verwenden Sie eine Mischung aus Spülmittel und Wasser in einer Sprühflasche und sprühen Sie über die verdächtigen Bereiche. Bei jedem Leck entstehen Blasen, die den Ort des Lecks lokalisieren können.
- Überprüfen Sie die Ventile auf Lecks und sprühen Sie bei Bedarf Seifenwasser rund um das Ventil und den Ventilsockel.

Reparatur

Durch den ständigen Gebrauch kann es gelegentlich zu Löchern in Ihrem Boot kommen. Die Reparatur der meisten Lecks dauert nur wenige Minuten.

Ihr Boot wird mit einem Reparaturflicken geliefert, zusätzliches Reparaturzubehör kann bei Ihrem örtlichen Händler bestellt werden.

Lokalisieren Sie zunächst das Leck. Seifenwasser sprudelt aus der Quelle des Lecks. Reinigen Sie den Bereich um das Leck gründlich, um Schmutz und Dreck zu entfernen.

Schneiden Sie ein Stück Reparaturflicken zu, das groß genug ist, um den beschädigten Bereich etwa 1,5 cm zu überlappen. Falten Sie die Ränder, legen Sie den Flicker auf die beschädigte Stelle und **DRÜCKEN SIE IHN FEST**. Möglicherweise möchten Sie ein Gewicht darauflegen, damit alles an Ort und Stelle bleibt.

30 Minuten nach dem Flicker das Boot nicht aufblasen.

Wenn der Flicker nicht hält, können Sie einen Kleber auf PVC- oder Silikonbasis zum Reparieren von Campingmatten, Zelten usw. erwerben.

Wenn Sie zum Flicker Ihres Bootes Klebstoff von Ihrem örtlichen Händler kaufen möchten, beachten Sie bitte die Gebrauchsanweisung des Klebers zum Flicker.

Achten Sie auf Winde und Strömungen abseits der Küste

TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI ORIGINAL A CONSERVER POUR UNE UTILISATION FUTURE

Certification du fabricant

Nos kayaks sont conformes à la norme ISO 6185 établie par l'Organisation internationale de normalisation.

Ne pas utiliser de pompe à haute pression pour le gonflage.

Les chambres doivent être gonflées par des adultes dans un ordre prédéterminé.

Ne pas surgonfler ! Vérifiez fréquemment la règle imprimée pendant le gonflage.

AVERTISSEMENT

L'UTILISATION DE CE PRODUIT ET LA PRATIQUE DE SPORTS NAUTIQUES IMPLIQUENT DES RISQUES DE BLESSURES OU DE MORT INHÉRENTS À CE TYPE D'ACTIVITÉ.

- Il ne s'agit pas d'un dispositif de sauvetage.
- Ce produit ne doit jamais être utilisé par des enfants, sauf sous la surveillance d'un adulte.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 5 ans.
- Ce produit n'est pas un dispositif de flottaison personnel.
- Portez toujours un gilet de sauvetage conformément aux exigences des autorités du lieu d'utilisation.
- Ne glissez jamais vos mains ou vos pieds dans les poignées.
- Veillez à ne jamais nager sous ce produit.
- Ne sautez pas et ne plongez pas depuis ce produit.
- Ne dépassez pas le nombre d'utilisateurs recommandé par le fabricant pour ce produit.
- N'utilisez pas ce produit sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- Lisez le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.
- Le pagayeur assume tous les risques pour lui-même et pour les autres.

LES AVERTISSEMENTS ET PRATIQUES ÉNONCÉS CI-DESSUS MENTIONNENT CERTAINS RISQUES COURAMMENT RENCONTRÉS PAR LES UTILISATEURS ET N'A PAS LA PRÉTENTION DE COUVRIR TOUS LES CAS DE RISQUES OU D'ERREURS.

DANGER. FAITES PREUVE DE BON SENS ET DE DISCERNEMENT !

ATTENTION

Les sports nautiques peuvent être pratiqués de manière sûre et ludique par les passionnés de tous niveaux. Le manuel d'utilisation explique comment améliorer votre expérience d'utilisation et attire votre attention sur certaines situations potentiellement dangereuses qui peuvent se produire dans tous les sports nautiques. Il est de la responsabilité du propriétaire de lire le manuel d'utilisation et former tous les utilisateurs à l'utilisation sécurisée de ce produit. En gonflant ce produit, vous acceptez la présente décharge de responsabilité. Vous trouverez la déclaration de renonciation et l'accord de transfert des risques dans le manuel d'utilisation.

Afin de réduire le risque de blessure ou de décès, veuillez suivre ces consignes :

- Lisez attentivement le manuel d'utilisation du produit et suivez les instructions.
- Prenez toutes les précautions appropriées lorsque vous utilisez votre kayak.
- Avant utilisation, informez tous ceux qui utilisent votre kayak des consignes de sécurité.
- Soyez conscient de vos propres limites et agissez de manière responsable. Ne payez pas seul. Arrêtez-vous lorsque vous êtes fatigué. Veillez à être en bonne condition physique et soyez prudent lorsque vous utilisez ce produit ou tout autre équipement de sport nautique.
- Ne payez pas là où les conditions risquent d'être dangereuses. Prenez garde à la nature et au niveau de l'eau, aux changements de marée, aux courants dangereux et aux conditions météo.
- Habillez-vous de manière adaptée. L'eau et les conditions météorologiques peuvent rapidement conduire à l'hypothermie.
- Vérifiez régulièrement les équipements afin d'en garantir la sécurité. Remplacez toutes les pièces de l'équipement qui présentent des signes d'usure.
- N'ajoutez pas de pièces de fixation, sauf si elles sont fournies par le fabricant.

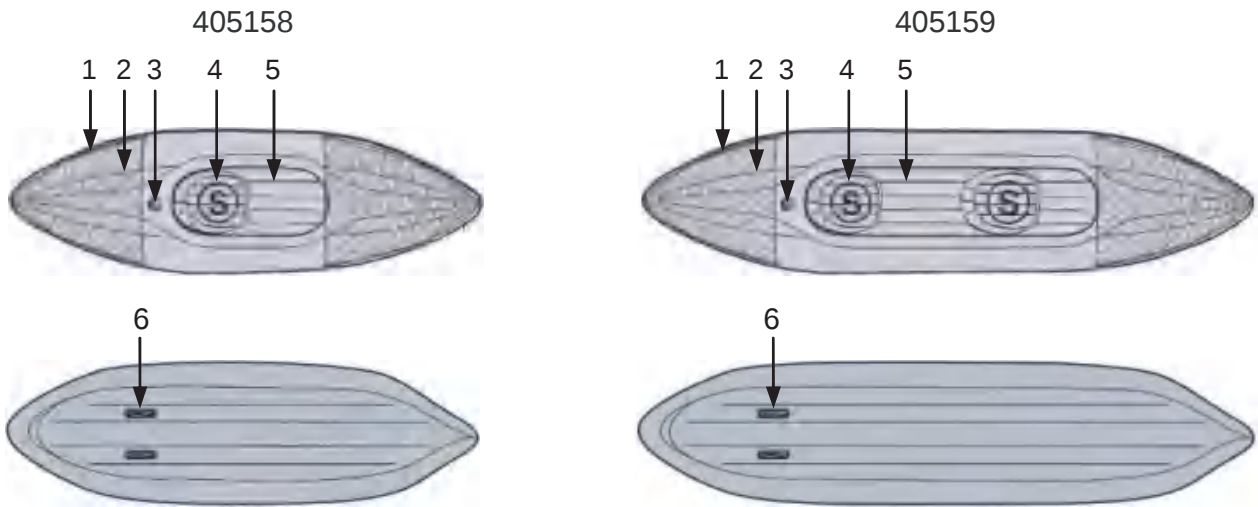
Pour toute question relative à la manipulation adéquate, au choix correct, au fonctionnement ou à l'utilisation sûre de ce produit, veuillez contacter le revendeur ou le fabricant de ce produit.

Recommandation du fabricant

Le nombre total de personnes et le poids total ne doivent pas dépasser les valeurs limites mentionnées sur le kayak. Veuillez vous référer aux valeurs réelles de votre embarcation. Celles-ci peuvent être trouvées sur une étiquette sur la coque du bateau. Voir tableau A.

TABLE A						
Model	L _h	W _h	 + 			
	m	m	lbs	kg		bar (psi)
405158	2.74	0.76	220	100	1	0.05 (0.725)
405159	3.45	0.76	352	160	2	0.05 (0.725)

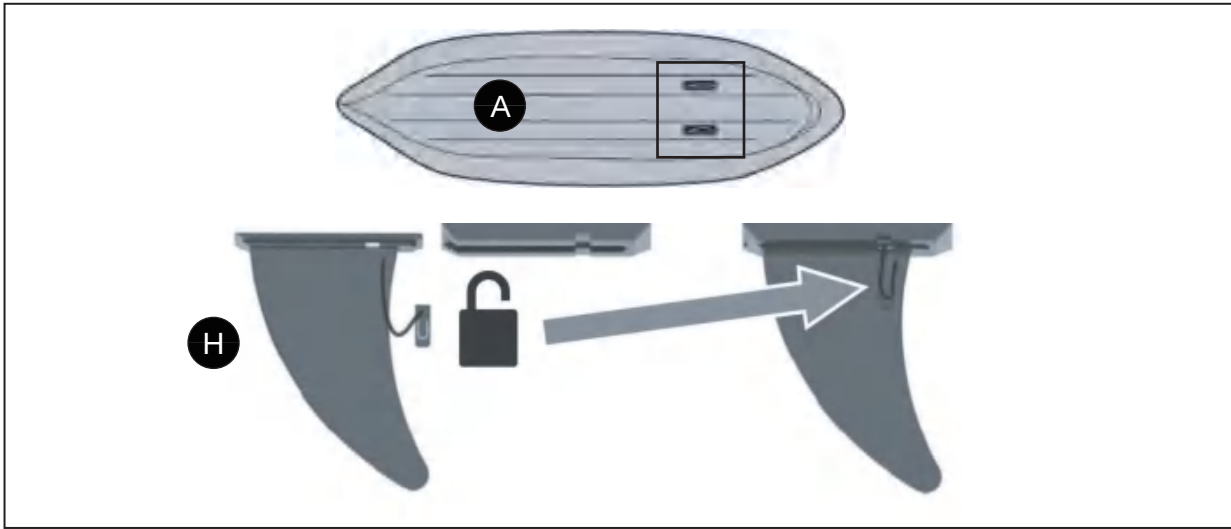
Description



"S" - Position d'assise recommandée pour les occupants.

Descriptions	
1	Ligne de vie
2	Filet de pont
3	Valve boston
4	Siège ou coussin d'assise
5	Plancher gonflable
6	Aileron

REMARQUE: les dessins sont fournis à titre d'illustration uniquement. Le produit réel peut varier. L'échelle n'est pas respectée.



Instructions de gonflage

Avant de commencer, trouvez un endroit propre, exempt de pierres ou d'autres objets pointus. Déroulez le kayak pour qu'il soit bien à plat et positionnez votre pompe.

Utilisez une pompe manuelle ou à pied pour gonfler le bateau. N'utilisez pas de compresseur d'air à haute pression. Les chambres doivent être gonflées par des adultes selon un ordre prédéfini tel qu'indiqué sur les valves.

Il est primordial de suivre l'ordre mentionné, faute de quoi le bateau sera mal gonflé.

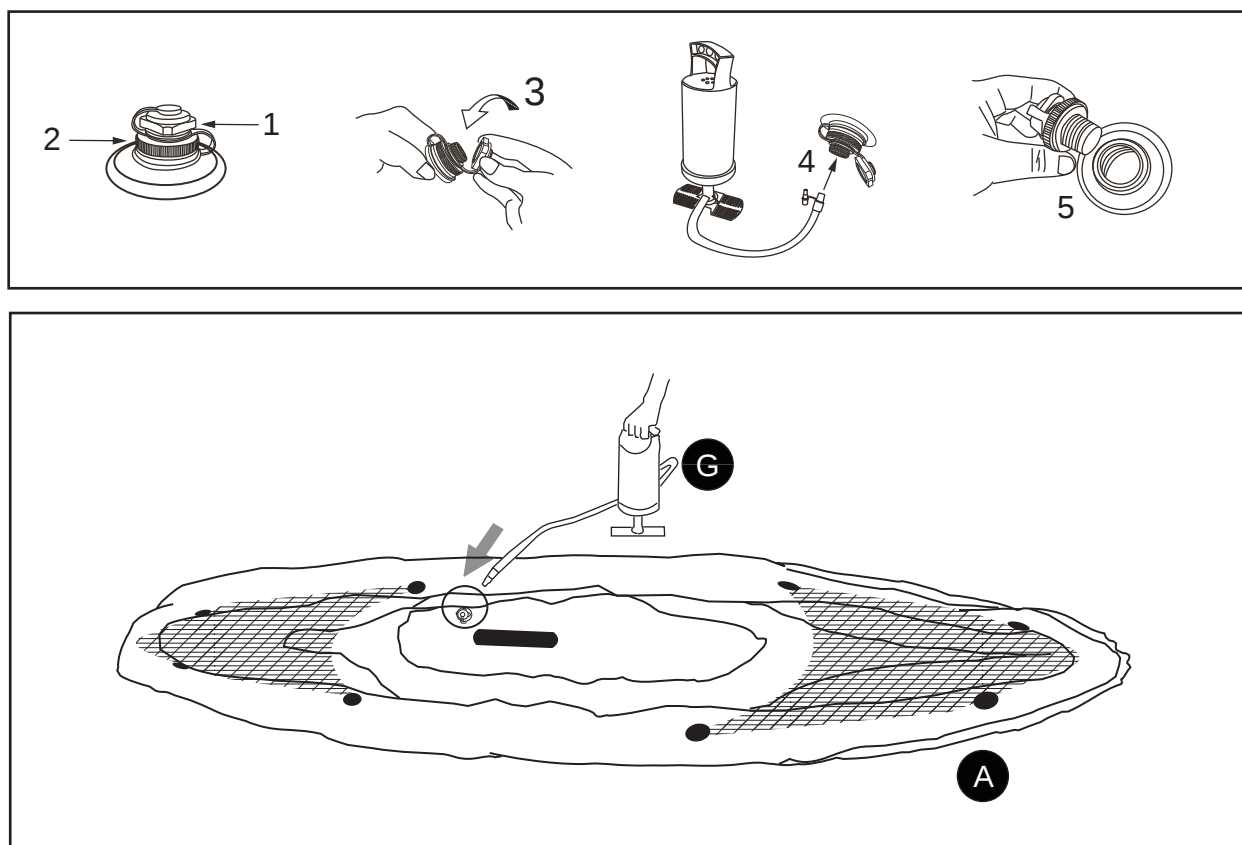
Remplissez chaque chambre à air jusqu'à ce qu'elle soit rigide au toucher, mais PAS dure. Utilisez la règle jointe pour vérifier que la chambre principale est bien gonflée.

NE PAS TROP GONFLER. Remplir uniquement avec de l'air froid.

IMPORTANT: la température de l'air et les conditions météorologiques influencent la pression d'air interne des produits gonflables. Par temps froid, le produit perd un peu de pression, car l'air se contracte. Si cela se produit, vous devrez peut-être ajouter un peu d'air au produit. En revanche, par temps chaud, l'air se dilate. Vous devrez alors laisser échapper un peu d'air pour éviter que le produit ne se détériore en raison d'une surpression.

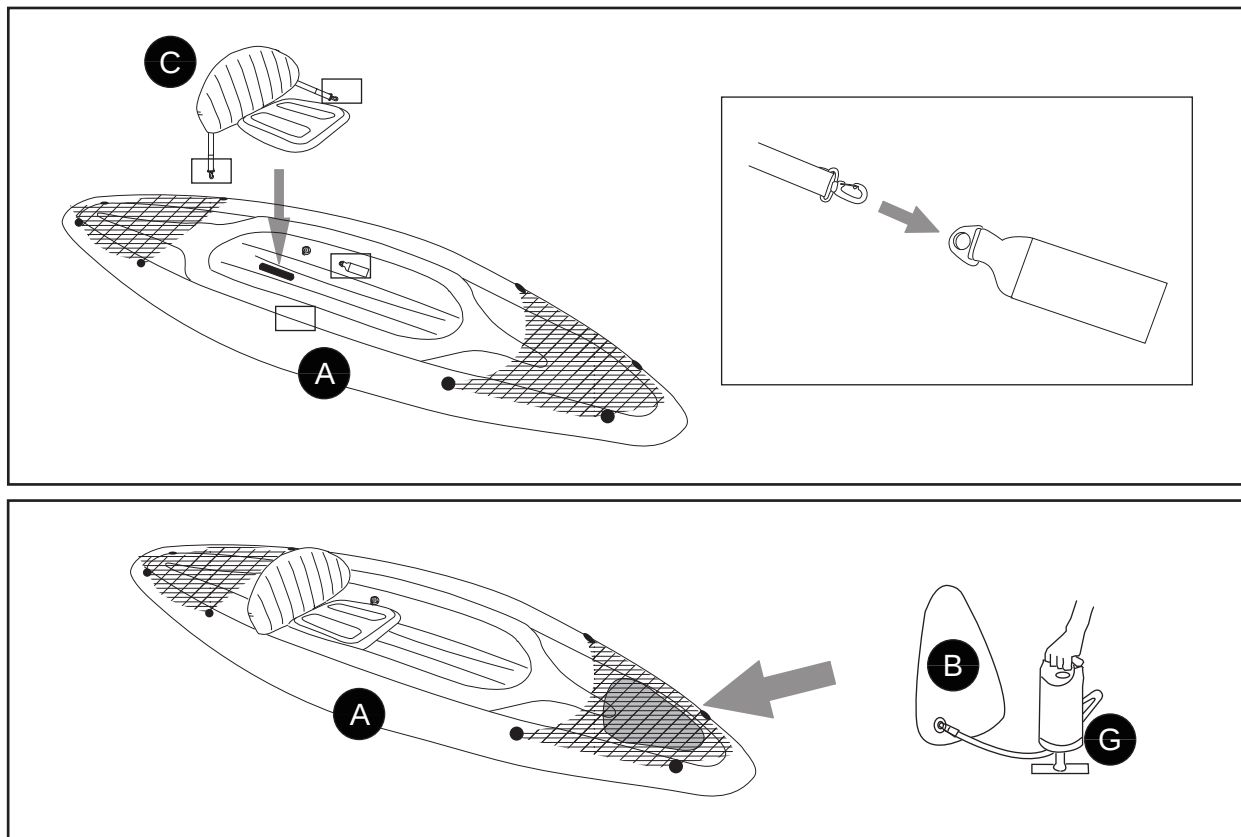
Comment utiliser la valve Boston :

1. Capuchon de la valve anti-retour (la valve laisse entrer l'air, elle ne le laisse pas sortir)
2. Bouchon de vidange rapide
3. Dévissez le capuchon de la valve anti-retour
4. Insérez l'embout de la pompe à air dans la valve et remplir. Ne pas gonfler trop fort et ne pas utiliser de compresseur à haute pression.
- 5 Pour purger : dévissez le bouchon de vidange rapide. ATTENTION : la valve anti-retour ne fonctionne pas si ce bouchon est retiré. Ne dévissez pas ce bouchon lorsque le bateau est dans l'eau.



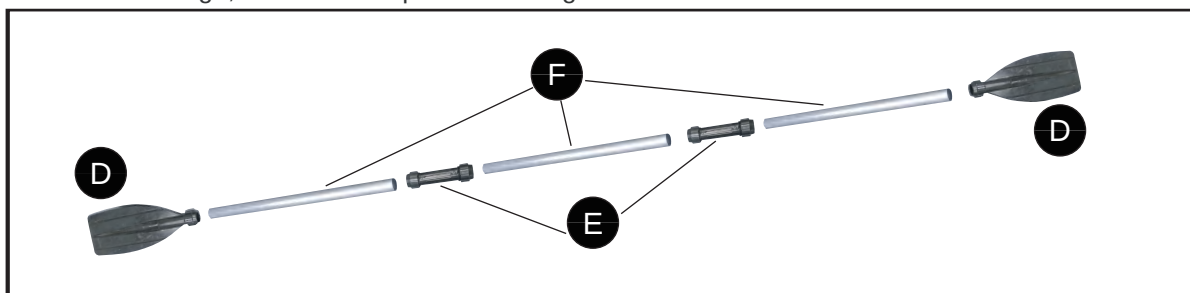
Installation des sièges (certains modèles)

1. Gonflez lentement chaque coussin d'assise jusqu'à environ 75 % de sa capacité.
2. Finissez de gonfler les coussins d'assise lentement jusqu'à ce qu'ils soient fermes au toucher, mais PAS durs. NE PAS SURGONFLER !
3. Pour démonter les sièges, commencez par les dégonfler puis reprenez les étapes d'installation en sens inverse.
4. Certains coussins de siège, après avoir été gonflés, se logent directement à l'avant, au milieu ou à l'arrière de l'habitacle du kayak.



Assemblage de la pagaie

1. Appuyez sur le bouton-poussoir à l'extrémité la plus étroite de la tige et alignez celui-ci avec le trou d'une autre tige. Assurez-vous que le bouton-poussoir est bien enclenché dans le trou. Effectuez cette opération aux trois emplacements prévus (voir détails dans l'illustration ci-dessous).
2. Pour le démontage, suivez les étapes de montage dans l'ordre inverse.



Consignes de sécurité et d'utilisation

Avant de quitter le rivage ou le quai

Veillez à avoir connaissance des informations nécessaires et à en informer vos passagers :

- Participez à un cours de sécurité nautique et suivez une formation pratique auprès de votre vendeur de bateaux ou des autorités nautiques locales.
- Informez-vous sur toutes les réglementations locales et les dangers liés aux activités nautiques et à la conduite d'un bateau.
- Vérifiez les prévisions météorologiques, les courants locaux, les marées et les conditions de vent.

- Informez une personne à terre de l'heure à laquelle vous prévoyez de revenir à votre point de départ.
- Expliquez le fonctionnement de base du bateau à tous les passagers.
- Les enfants et les non-nageurs ont besoin d'instructions spéciales concernant l'utilisation d'un gilet de sauvetage ou d'un équipement individuel de flottabilité (EIF).
- Assurez-vous que l'un de vos passagers soit capable de conduire le bateau en cas d'urgence.
- Apprenez à déterminer la distance que vous pouvez parcourir et gardez à l'esprit que de mauvaises conditions météorologiques peuvent modifier celle-ci.
- Passez régulièrement en revue toutes les exigences en matière de sécurité.

Vérifiez l'état de fonctionnement du bateau et des équipements :

- Vérifiez la pression d'air.
- Inspectez les bouchons des valves.
- Vérifiez que la charge est répartie uniformément sur l'avant et sur l'arrière ainsi que sur les côtés.

Assurez-vous que tous les équipements de sécurité requis se trouvent à bord (vérifiez les lois et réglementations du pays ou de la localité où vous naviguez pour savoir si un équipement supplémentaire est nécessaire) :

- Un équipement individuel de flottaison (EIF) par personne.
- Pompe à air, rames, kit de réparation et trousse à outils.
- Tout autre équipement obligatoire.
- Les papiers du bateau et votre permis de navigation (le cas échéant).
- Des dispositifs d'éclairage sont également nécessaires en cas d'utilisation après la tombée de la nuit.

Règles à observer pendant la navigation

- Soyez responsable, ne négligez pas les règles de sécurité, cela pourrait mettre en péril votre vie et celle des autres.
- Gardez toujours le contrôle sur votre bateau.
- Respectez les réglementations et pratiques locales.
- Près du rivage, naviguez dans la zone désignée pour la navigation de plaisance.
- N'oubliez pas que les conditions météorologiques peuvent se dégrader rapidement. Assurez-vous toujours de pouvoir atteindre un abri rapidement.
- Toute personne à bord doit toujours porter un équipement individuel de flottaison (EIF).
- Ne buvez pas d'alcool et ne prenez pas de drogues avant ou pendant la conduite de votre bateau. Veillez à ce que les passagers restent sobres.
- Ne dépassez pas le nombre de personnes ou le poids autorisés.
- Veillez à ce que vos passagers restent assis à tout moment. À vitesse élevée, en eau agitée ou dans les virages serrés, tous les passagers doivent se positionner sur les sièges ou au sol.
- Ne vous asseyez pas sur la proue (bow riding). La pratique du bow riding est illégale dans la plupart des régions et est extrêmement dangereuse. En cas de chute, la personne qui passe par-dessus bord se trouve sur le passage de l'embarcation.
- Soyez particulièrement prudent lors de l'accostage. Les bras et les jambes peuvent être blessés s'ils se trouvent à l'extérieur du bateau.
- Restez à l'écart des nageurs et des plongeurs. Évitez toujours les zones où des plongeurs/nageurs sont dans l'eau.
- Soyez particulièrement vigilant à proximité des plages et mouillages. Le drapeau alpha indique la proximité de plongeurs. Vous DEVEZ respecter une distance de sécurité conforme aux lois locales relatives aux bateaux. Celles-ci vont de 50 mètres (164 pieds) à 91 mètres (300 pieds).
- Évitez les virages serrés à grande vitesse. Vous pourriez être éjecté du bateau.
- Ne changez pas de direction sans en avertir les passagers.
- Évitez tout contact entre les tubes de flottaison et des objets tranchants ou des liquides agressifs (comme de l'acide).
- Ne fumez pas à bord.

Entretien et maintenance

Le kayak est fabriqué avec des matériaux de la plus haute qualité et répond à la norme ISO 6185. Toute modification de la construction du kayak pourrait mettre en danger votre propre sécurité et celle des occupants et entraîne l'annulation de la garantie !

Il y a très peu de choses à faire pour que votre kayak reste en bon état pendant de nombreuses années.

Ne stockez pas votre kayak lorsqu'il est gonflé. Si vous le rangez dans un placard, une cave ou un garage, nous vous recommandons de choisir un endroit frais et sec et de vous assurer que le kayak est propre et sec avant de le stocker afin d'éviter la formation de moisissures.

Utilisez le moins de produits nettoyants possible, ne déversez pas les déchets de nettoyage dans l'eau et nettoyez votre kayak de préférence à terre.

Nettoyez votre kayak après chaque sortie afin d'éviter tout dommage dû au sable, à l'eau salée ou au soleil.

La plupart des saletés peuvent être enlevées avec un simple tuyau d'arrosage, une éponge et du savon doux. Assurez-vous que le kayak est complètement sec avant de le ranger.

Conservez le produit et ses accessoires dans un endroit sec et à température contrôlée, entre 32 degrés Fahrenheit (0 degré Celsius) et 104 degrés Fahrenheit (40 degrés Celsius).

Dépannage

Si votre kayak semble un peu mou, ce n'est peut-être pas dû à une fuite. Si le kayak a été gonflé tard dans la journée à une température d'air de 32°C (90 °F), cet air peut se refroidir à 25 °C (77 °F) pendant la nuit. L'air plus frais exerce moins de pression sur la coque, de sorte qu'elle peut sembler molle le lendemain matin.

Si aucune variation de température ne s'est produite, vous devez commencer à chercher une fuite :

- Regardez attentivement votre kayak à quelques dizaines de centimètres de distance. Retournez-le et examinez attentivement l'extérieur de l'embarcation. Les fuites importantes devraient être clairement visibles.
- Si vous avez une idée de la zone où peut se trouver la fuite, utilisez un mélange de liquide vaisselle et d'eau dans un flacon pulvérisateur et vaporisez celui-ci sur les zones suspectes. Chaque fuite produit des bulles qui permettent de les localiser aisément.
- Vérifiez que les valves ne fuient pas et, si nécessaire, vaporisez de l'eau savonneuse autour de la valve et de son socle pour vérification.

Réparations

L'utilisation constante de votre bateau peut occasionnellement entraîner une perforation. La plupart des fuites ne nécessitent que quelques minutes de réparation.

Votre bateau est livré avec une rustine de réparation et vous pouvez acheter d'autres accessoires de réparation de ce type auprès d'un revendeur local.

Localisez d'abord la fuite en utilisant de l'eau savonneuse qui formera des bulles au niveau de la source de la fuite. Nettoyez soigneusement la zone entourant la fuite afin d'éliminer toute trace de saleté.

Coupez un morceau de rustine suffisamment grand pour recouvrir la zone endommagée d'environ 1,5 cm (1/2"). Arrondissez les bords de la rustine, placez le morceau sur la zone endommagée et appuyez fermement. Vous pouvez utiliser un poids pour le maintenir en place.

Ne gonflez pas le bateau dans les 30 minutes qui suivent l'application de la rustine.

Si la rustine ne tient pas, vous pouvez acheter une colle à base de PVC ou de silicone destinée à réparer les tapis de camping, les tentes etc. auprès de votre revendeur local. Si vous utilisez de la colle pour réparer votre bateau, veuillez consulter le mode d'emploi de celle-ci avant toute réparation.

ATTENTION AUX VENTS ET AUX COURANTS VENANT DU LARGE

MANUAL DE INSTRUCCIONES DE USO DEL FABRICANTE TRADUCIDO CONSERVAR PARA SER LEÍDO POR CADA NUEVO USUARIO, ANTES DE UTILIZAR EL ARTÍCULO POR PRIMERA VEZ

Certificado del fabricante

Nuestros kayaks cumplen la normativa ISO 6185 establecida por la Organización Internacional de Normalización.

No utilice una bomba de aire de alta presión para inflar.

Las cámaras deben ser infladas por adultos en secuencia numerada.

No inflar en exceso. Compruebe con frecuencia la regla impresa mientras infla el producto.

ADVERTENCIA

EL USO DE ESTE PRODUCTO Y LA PARTICIPACIÓN EN DEPORTES ACUÁTICOS IMPLICAN RIESGOS INHERENTES DE LESIONES O MUERTE.

- Este no es un dispositivo para salvar vidas.
- Este producto nunca debe ser utilizado por niños, excepto bajo la supervisión de un adulto.
- No debe ser utilizado por niños menores de 5 años.
- Este producto no es un flotador.
- Lleve siempre puesto un chaleco inflable (PFD) según lo exijan las autoridades de la zona de uso.
- Nunca coloque las muñecas o los pies a través de las asas.
- No nade nunca debajo de este producto.
- No salte ni bucee desde este producto.
- No exceda el número de usuarios recomendado por el fabricante para este producto en particular.
- No lo utilice bajo los efectos del alcohol o las drogas.
- Lea el manual de usuario antes de utilizar el producto.
- El palista asume todos los riesgos para sí mismo y para los demás.

LAS ADVERTENCIAS Y PRÁCTICAS EXPUESTAS ANTERIORMENTE REPRESENTAN ALGUNOS RIESGOS COMUNES PARA LOS USUARIOS Y NO PRETENDE CUBRIR TODOS LOS CASOS DE RIESGO O PELIGRO.

UTILICE EL SENTIDO COMÚN Y EL BUEN JUICIO.

PRECAUCIÓN

Los deportes acuáticos pueden ser seguros y divertidos para todos los aficionados. El manual del usuario pretende mejorar el disfrute del deporte y para alertarle sobre algunas de las condiciones potencialmente peligrosas que pueden surgir en todos los deportes acuáticos. Es responsabilidad del usuario leer el manual e instruir a todos los usuarios en el manejo seguro de estos productos. Al inflar estos productos, usted acepta la exención de responsabilidad.

Reclamación y asunción de riesgos del manual del propietario del producto.

Para reducir el riesgo de lesiones o de muerte, siga las siguientes indicaciones:

- Lea atentamente el Manual del propietario del producto y siga las instrucciones.
 - Tome todas las precauciones razonables en el uso y manejo de su kayak.
 - Enseñe a cualquier persona que utilice su kayak las pautas de seguridad antes de usarlo.
 - Conozca sus propios límites y actúe con responsabilidad. No reme solo. Deténgase cuando esté cansado. Manténgase en buenas condiciones físicas y sea prudente en el uso de este o cualquier otro producto para deportes acuáticos.
- No reme en lugares donde puedan darse condiciones peligrosas. Esté atento a los niveles adecuados del agua del río, los cambios de marea, las corrientes peligrosas y los cambios meteorológicos.
- Vístase adecuadamente. El agua y las condiciones meteorológicas pueden provocar hipotermia rápidamente.
- Compruebe periódicamente todo el equipo para garantizar la seguridad. Sustituya cualquier parte del equipo que muestre signos de desgaste.
 - No añada ningún equipo, pieza o accesorio que no sea los suministrados por el fabricante.

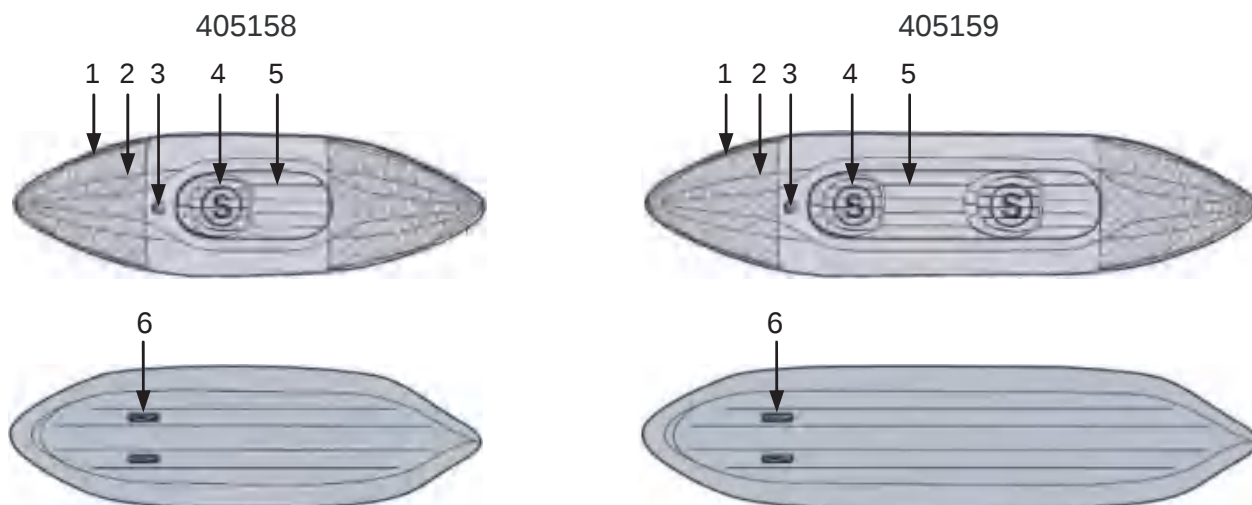
Póngase en contacto con el distribuidor o fabricante de este producto si tiene alguna pregunta sobre la selección adecuada, el funcionamiento o el uso seguro de este producto.

Recomendación del fabricante

El número total de personas y el peso total no superarán los límites impresos en el kayak. Consulte la etiqueta del casco de la embarcación para conocer los valores reales de su embarcación. Consulte la tabla A.

TABLE A						
Model	L _h	W _h	 + 			
	m	m	lbs	kg		bar (psi)
405158	2.74	0.76	220	100	1	0.05 (0.725)
405159	3.45	0.76	352	160	2	0.05 (0.725)

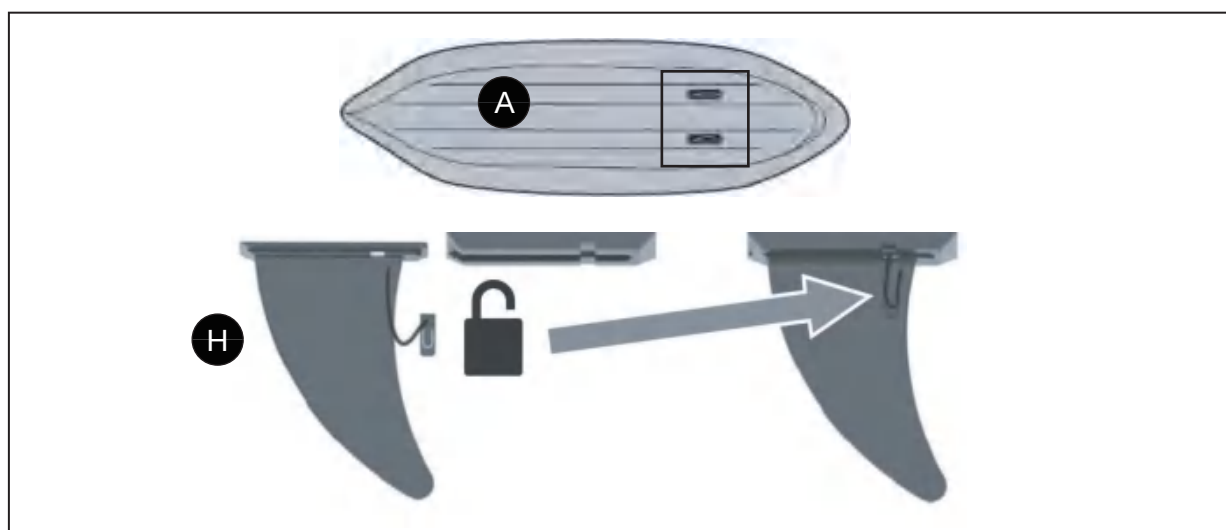
Descripción



"S" - Disposición recomendada de los asientos de los ocupantes.

Descripciones	
1	Línea de sujeción
2	Red de carga
3	Válvula Boston
4	Asiento o cojín de asiento
5	Suelo hinchable
6	Timón

NOTA: Los dibujos son meramente ilustrativos. El producto real puede variar. No está hecho a escala.



Instrucciones para inflar el producto

Antes de empezar, localice una zona limpia y libre de piedras u otros objetos punzantes. Desenrolle el kayak para que quede en posición horizontal y localice su bomba de aire.

Utilice una bomba de aire manual o de pie para inflar la embarcación. No utilice compresores de aire de alta presión. Los adultos deben inflar las cámaras siguiendo la secuencia numérica marcada en las válvulas.

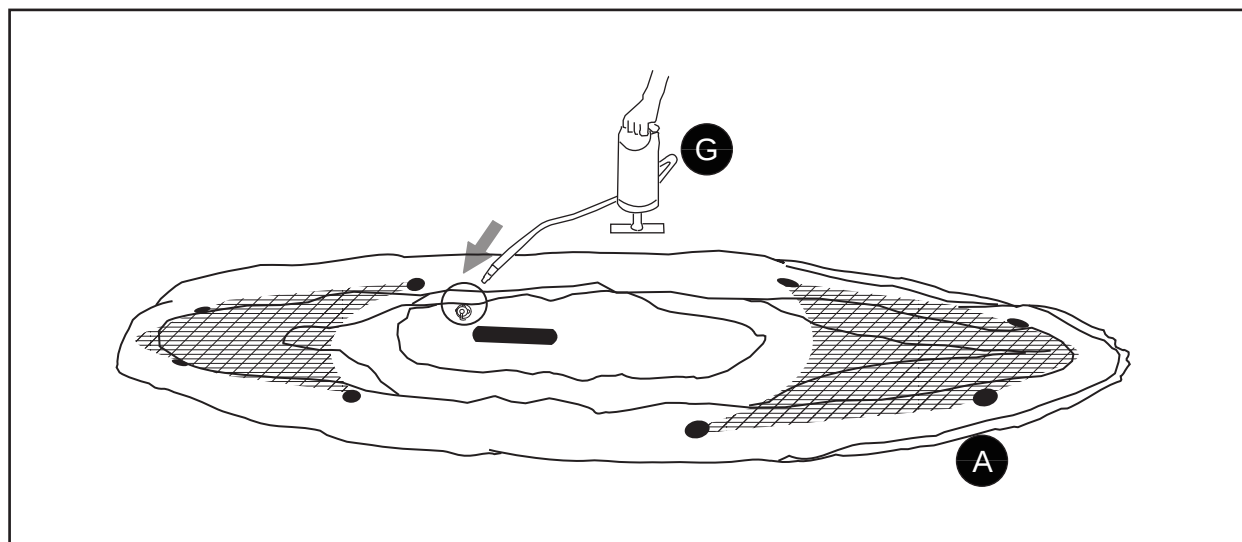
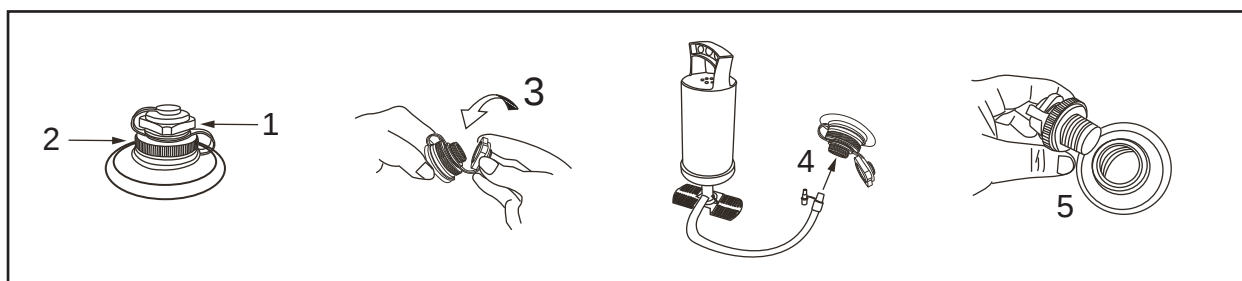
Es muy importante seguir la secuencia numérica; de lo contrario, la embarcación no se inflará correctamente.

Llene cada cámara hasta que esté rígida al tacto, pero NO dura. Utilice la regla adjunta para comprobar el correcto inflado de la cámara principal. NO LO INFLE EN EXCESO. Llénelo sólo con aire frío.

IMPORTANTE: La temperatura del aire y las condiciones meteorológicas afectan a la presión interna de los productos hinchables. En climas fríos el producto perderá algo de presión debido a que el aire se contraerá. Si esto ocurre, puede que desee añadir un poco de aire al producto. Sin embargo, cuando hace calor, el aire se expande. Debe dejar salir algo de aire para evitar que el producto falle por sobrepresión.

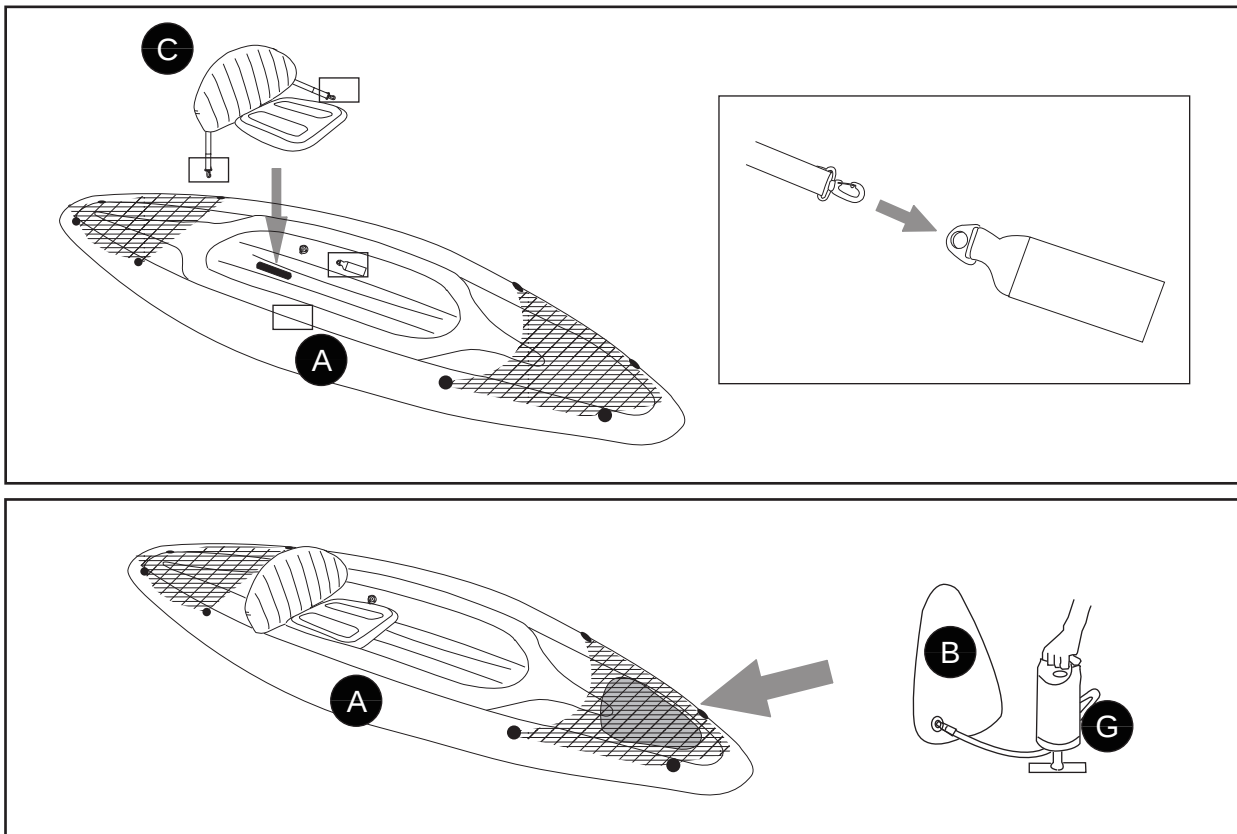
Cómo usar la válvula Boston

1. Doble tapón de la válvula (la válvula deja entrar aire, no salir).
2. Tapón de desinflado rápido.
3. Desenrosque el tapón de la válvula doble.
4. Inserte el extremo de salida de la bomba de aire en la válvula y llene el producto. No lo infle en exceso ni utilice un compresor de alta presión.
5. Para desinflar: desenrosque el tapón de desinflado rápido. **PRECAUCIÓN:** La válvula doble no funciona cuando este tapón está quitado. No desenrosque este tapón mientras la embarcación o el inflable estén en el agua.



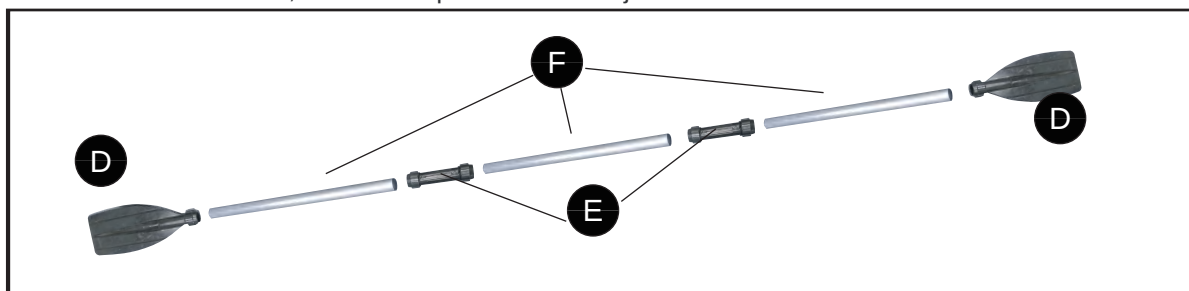
Instalación del asiento (ciertos modelos)

1. Infle cada cojín del asiento lentamente hasta aproximadamente el 75% de su capacidad.
2. Termine de inflar los cojines lentamente hasta que estén firmes al tacto, pero NO duros.
¡NO INFLE EN EXCESO!
3. Para desmontar los asientos, desínflelos primero e invierta los procedimientos de instalación.
4. Algunos cojines de asiento, una vez inflados, se introducen directamente en la parte delantera, central o trasera de la bañera del kayak.



Montaje del remo

1. Presione y alinee el botón de presión del extremo retráctil del eje con el orificio de otro eje, asegúrese de que el botón de presión quede bien encajado en el orificio. Hágalo en tres lugares, vea la figura de abajo para más detalles.
2. Para desmontar el remo, invierta los pasos de montaje.



Instrucciones de seguridad y funcionamiento

Antes de salir de la costa o del muelle tome nota de toda la información necesaria e informe a sus pasajeros:

- Realice un curso de seguridad náutica y reciba formación práctica de su distribuidor de embarcaciones o de las autoridades náuticas locales.
- Conozca toda la normativa local y los peligros relacionados con las actividades acuáticas y el manejo de la embarcación.
- Consulte la previsión meteorológica, las corrientes locales, las mareas y las condiciones del viento.

- Avise a alguien en tierra de la hora a la que tiene previsto regresar al punto de partida.
- Explique el funcionamiento básico de la embarcación a todos los pasajeros.
- Los niños y los no nadadores necesitan instrucciones especiales sobre el uso del chaleco salvavidas o los flotadores (PFD).
- Asegúrese de que uno de sus pasajeros puede manejar la embarcación en caso de emergencia.
- Aprenda a determinar la distancia que puede cubrir, y recuerde que las malas condiciones meteorológicas pueden alterarla.
- Revise periódicamente todos los requisitos de seguridad.

Compruebe el estado de funcionamiento de la embarcación y del equipo:

- Compruebe la presión de inflado.
- Inspeccione los tapones de las válvulas.
- Compruebe que la carga está distribuida uniformemente, de delante a atrás y de lado a lado.

Asegúrese de que lleva a bordo todo el equipo de seguridad necesario (compruebe las leyes y reglamentos del país o localidad en la que navega para ver si se necesita equipo adicional):

- Un chaleco salvavidas (PFD) por persona.
- Bomba de aire, remos, kit de reparación y kit de herramientas.
- Cualquier otro equipo obligatorio.
- La documentación de la embarcación y su licencia de navegación (si procede).
- Las luces son obligatorias si se opera de noche.

Reglas para tener en cuenta durante la navegación

- Sea responsable, no descuide las normas de seguridad, esto podría poner en peligro su vida y la de los demás.
- Mantenga siempre el control de su embarcación.
- Respete las normas y prácticas locales.
- Cerca de la orilla, navegue por la zona designada para la navegación.
- Recuerde que las condiciones meteorológicas pueden empeorar rápidamente. Asegúrese siempre de que puede llegar rápidamente a un refugio.
- Todas las personas a bordo deben llevar siempre un chaleco salvavidas (PFD).
- No beba alcohol ni tome drogas antes o durante el manejo de su embarcación. Mantenga la sobriedad de los pasajeros.
- No supere el número de personas o el peso autorizados.
- Asegúrese de que sus pasajeros permanezcan sentados en todo momento. A velocidades moderadas, en aguas agitadas, rápidos o durante giros bruscos, todos los pasajeros deben colocarse en los asientos o en el suelo.
- No monte en la proa. Montar en la proa es ilegal en la mayoría de las zonas y es extremadamente peligroso. En caso de caída, el hombre al agua se interpone en el camino de la hélice.
- Tenga especial cuidado al atracar. Los brazos y las piernas pueden lesionarse si están fuera de la embarcación.
- Aléjese de nadadores y buceadores. Evite siempre las zonas en las que haya buceadores o nadadores en el agua.
- Manténgase alerta, especialmente cerca de playas y muelles. La bandera Alfa indica la proximidad de buceadores. DEBE mantener una distancia de seguridad conforme a las leyes locales de navegación, que puede oscilar entre 50 metros (164 pies) y 91 metros (300 pies).
- Evite los giros bruscos a alta velocidad. Podría salir despedido de la embarcación.
- No realice cambios de dirección sin avisar a los pasajeros.
- Evite todo contacto entre los flotadores y objetos afilados o líquidos agresivos (como el ácido).
- No fume a bordo.

Mantenimiento y cuidado

El kayak está fabricado con materiales de la más alta calidad y cumple las normas ISO 6185. La alteración de la construcción del kayak pondrá en peligro su propia seguridad, la seguridad de los ocupantes y anulará la garantía limitada.

Es muy poco lo que tiene que hacer para mantener su kayak en buen estado durante muchos años. No guarde su kayak inflado. Si lo guarda en un armario, sótano o garaje, le sugerimos que elija un lugar fresco y seco, asegurándose de que el kayak esté limpio y seco antes de guardarlo, de lo contrario, se puede formar moho.

Utilice la menor cantidad posible de productos de limpieza, no vierta los residuos en el agua y limpie su kayak preferiblemente en tierra.

Limpie el kayak después de cada excursión para evitar daños causados por la arena, el agua salada o la exposición al sol.

La mayor parte de la suciedad puede eliminarse con una manguera de jardín, una esponja y jabón suave. Asegúrese de que el kayak esté completamente seco antes de guardarlo. Guarde el producto y los accesorios en un lugar seco, con temperatura controlada, entre 32 grados Fahrenheit (0 grados Celsius) y 104 grados Fahrenheit (40 grados Celsius).

Resolución de problemas

Si su kayak parece un poco blando, puede que no se deba a una fuga. Si el kayak se infló a última hora del día con aire a 32 °C (90 °F), ese aire podría enfriarse a 25 °C (77 °F) durante la noche. El aire más frío ejerce menos presión sobre el casco, por lo que podría parecer blando a la mañana siguiente.

Si no ha habido variación de temperatura, revise el producto en busca de una fuga:

- Observe bien su kayak desde unos metros de distancia. Dele la vuelta y compruebe de cerca el exterior. Cualquier fuga grande debe ser claramente visible.
- Si tiene alguna idea de dónde está la fuga, utilice una mezcla de lavavajillas y agua en un pulverizador y rocíe sobre las zonas sospechosas. Cualquier fuga producirá burbujas que señalarán el lugar de la fuga.
- Compruebe si hay fugas en las válvulas; si es necesario, rocíe agua jabonosa alrededor de la válvula y la base.

Reparaciones

Debido al uso constante, es posible que de vez en cuando su embarcación sufra algún pinchazo. La mayoría de las fugas sólo requieren unos minutos de reparación.

Su embarcación incluye un parche de reparación, y puede solicitar más material de reparación en su mercado local.

Primero localice la fuga, el agua jabonosa burbujeará desde el origen de la fuga. Limpie a fondo la zona alrededor de la fuga para eliminar la suciedad.

Corte un trozo de parche de reparación lo suficientemente grande como para tapar la zona dañada, aproximadamente de 1,5 cm (1/2"). Redondee los bordes, coloque el parche en la zona dañada y PRESIONE FIRMEMENTE. Puede utilizar algún objeto que sirva de peso y ponerlo encima para mantenerlo en su sitio. No lo infle en los 30 minutos posteriores a la aplicación del parche.

Si el parche no se mantiene, puede comprar en su mercado local un pegamento a base de PVC o silicona para reparar esterillas de camping, tiendas de campaña, colchonetas o zapatos.

TENGA CUIDADO CON EL VIENTO Y CON LAS CORRIENTES MARINAS

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI DI UTILIZZO CONSERVARE PER CONSULTAZIONI FUTURE

Certificazione del produttore

I nostri kayak sono conformi allo standard ISO 6185 stabilito dall'Organizzazione Internazionale per la Standardizzazione. Non utilizzare una pompa ad aria ad alta pressione per gonfiare.

Le camere d'aria devono essere gonfiate esclusivamente da adulti, in sequenza numerica.

Non eccedere nel gonfiaggio! Controllare frequentemente il righello stampato durante il gonfiaggio.

AVVERTENZA

L'UTILIZZO DI QUESTO PRODOTTO E LA PARTECIPAZIONE A SPORT ACQUATICI COMPORTA IL RISCHIO INTRINSECO DI LESIONI O MORTE.

- Questo non è un dispositivo salvagente
- Questo prodotto non deve mai essere utilizzato da bambini senza la supervisione di adulti
- Non è destinato all'uso da parte di bambini al di sotto dei 5 anni di età.
- Questo prodotto non è un dispositivo galleggiante personale.
- Indossare sempre un giubbotto salvagente (PFD), come richiesto dalle autorità nelle aree di utilizzo.
- Non infilare mai i polsi o i piedi nelle maniglie.
- Non nuotare al di sotto di questo prodotto.
- Non saltare o tuffarsi da questo prodotto.
- Non superare il numero di utenti raccomandato dal produttore per questo prodotto.
- Non utilizzare sotto l'effetto di alcol o droghe.
- Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.
- Il canoista si assume tutti i rischi per sé e per gli altri.

LE AVVERTENZE E LE PRASSI SOPRA INDICATE RAPPRESENTANO ALCUNI RISCHI COMUNI INCONTRATI DAGLI UTENTI E NON POSSONO COPRIRE TUTTI I CASI DI RISCHIO O PERICOLO. UTILIZZARE IL BUONSENSO E IL GIUDIZIO.

ATTENZIONE

Gli sport acquatici possono essere sicuri e divertenti per tutti i livelli di appassionati. Il manuale dell'operatore è presentato per migliorare il divertimento nello sport e per informare su alcune condizioni potenzialmente pericolose che possono sorgere in tutti gli sport acquatici. È responsabilità del proprietario leggere il manuale ed informare tutti gli utenti sull'utilizzo sicuro di questi prodotti. Gonfiando questi prodotti, si accetta la liberatoria di responsabilità, la richiesta di esclusione e l'accettazione dell'accordo di rischio.

Per ridurre il rischio di lesioni o morte, seguire queste linee guida:

- Leggi attentamente il manuale dell'utente del prodotto e seguire le istruzioni.
- Prendere tutte le precauzioni ragionevoli per l'utilizzo del kayak.
- Spiegare a chiunque utilizzi il kayak le linee guida inerenti alla sicurezza prima dell'uso.
- Conoscere i propri limiti ed agire responsabilmente. Non pagaiare da solo. Fermarsi in caso di stanchezza. Essere in buone condizioni fisiche ed essere cauti durante l'utilizzo di questo o di qualsiasi altro prodotto per gli sport acquatici.
- Non pagaiare in condizioni potenzialmente pericolose. Essere consapevoli dei livelli appropriati dell'acqua del fiume, dei cambiamenti delle maree, delle correnti pericolose e dei cambiamenti meteorologici.
- Vestirsi in modo appropriato. Le condizioni dell'acqua e del tempo possono causare rapidamente l'ipotermia.
- Controllare periodicamente tutto l'equipaggiamento per garantire la sicurezza. Sostituire qualsiasi parte dell'attrezzatura che mostri segni di usura.
- Non aggiungere alcun hardware o accessorio che non sia fornito dal produttore.

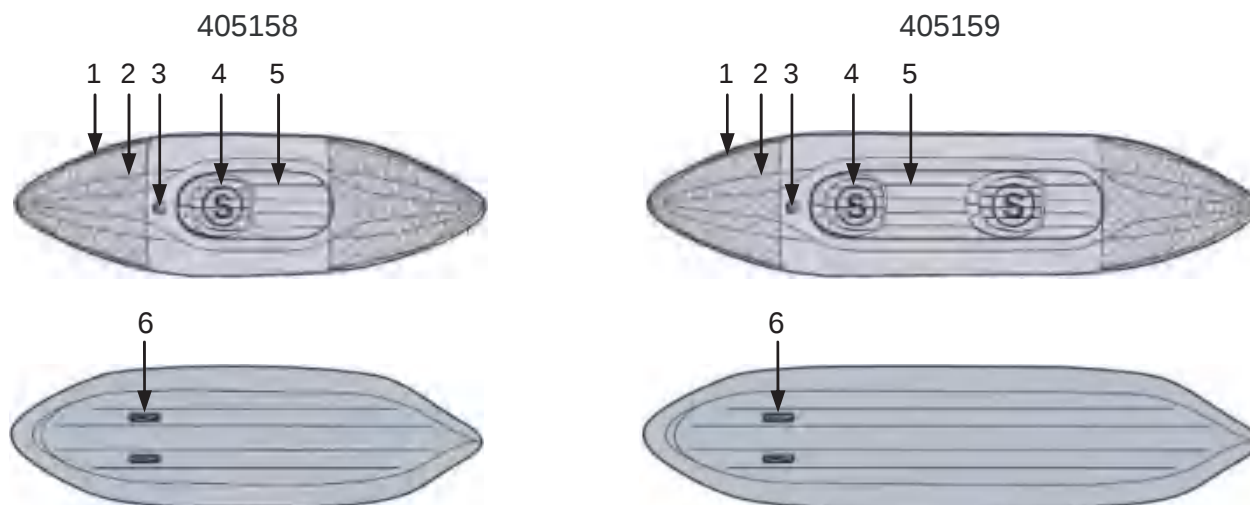
Contattare il rivenditore o il produttore in caso di domande sul funzionamento corretto o sicuro di questo prodotto.

Raccomandazione del produttore

il numero totale di persone e il peso totale non devono superare i limiti stampati sul kayak. Fare riferimento all'etichetta sullo scafo per i valori effettivi. Vedi tabella A.

TABLE A						
Model	L _h	W _h	 + 			
	m	m	lbs	kg		bar (psi)
405158	2.74	0.76	220	100	1	0.05 (0.725)
405159	3.45	0.76	352	160	2	0.05 (0.725)

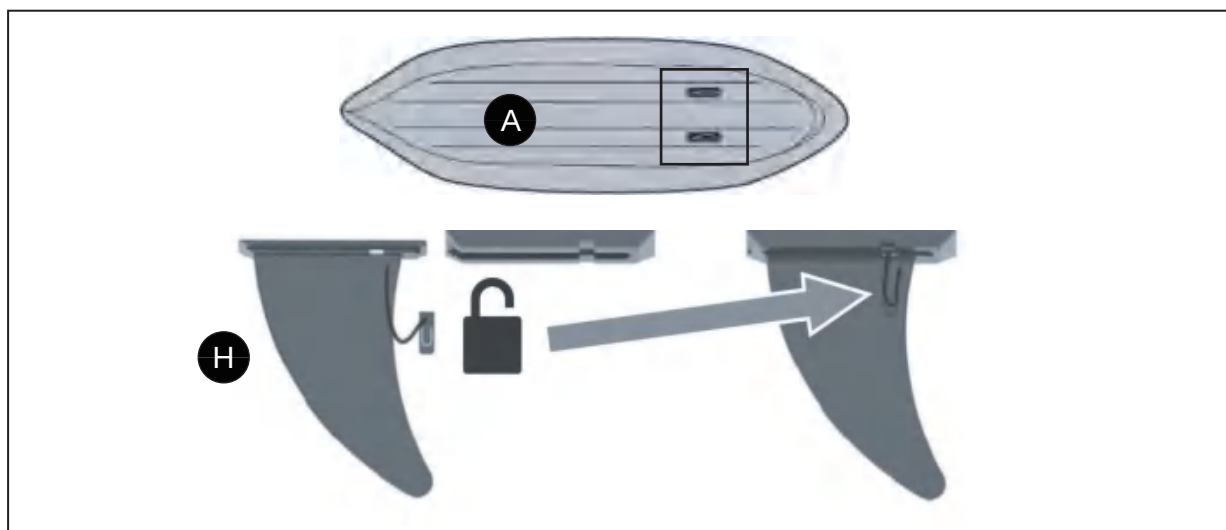
Descrizione



"S" - Disposizione consigliata dei sedili degli occupanti.

Descrizioni	
1	Linea di presa
2	Rete di carico
3	Valvola Boston
4	Sedile o cuscino per sedile
5	Pavimento gonfiabile
6	Pinna

NOTA: Disegni a scopo illustrativo. Il prodotto effettivo può variare. Non in scala.



Istruzioni per il gonfiaggio

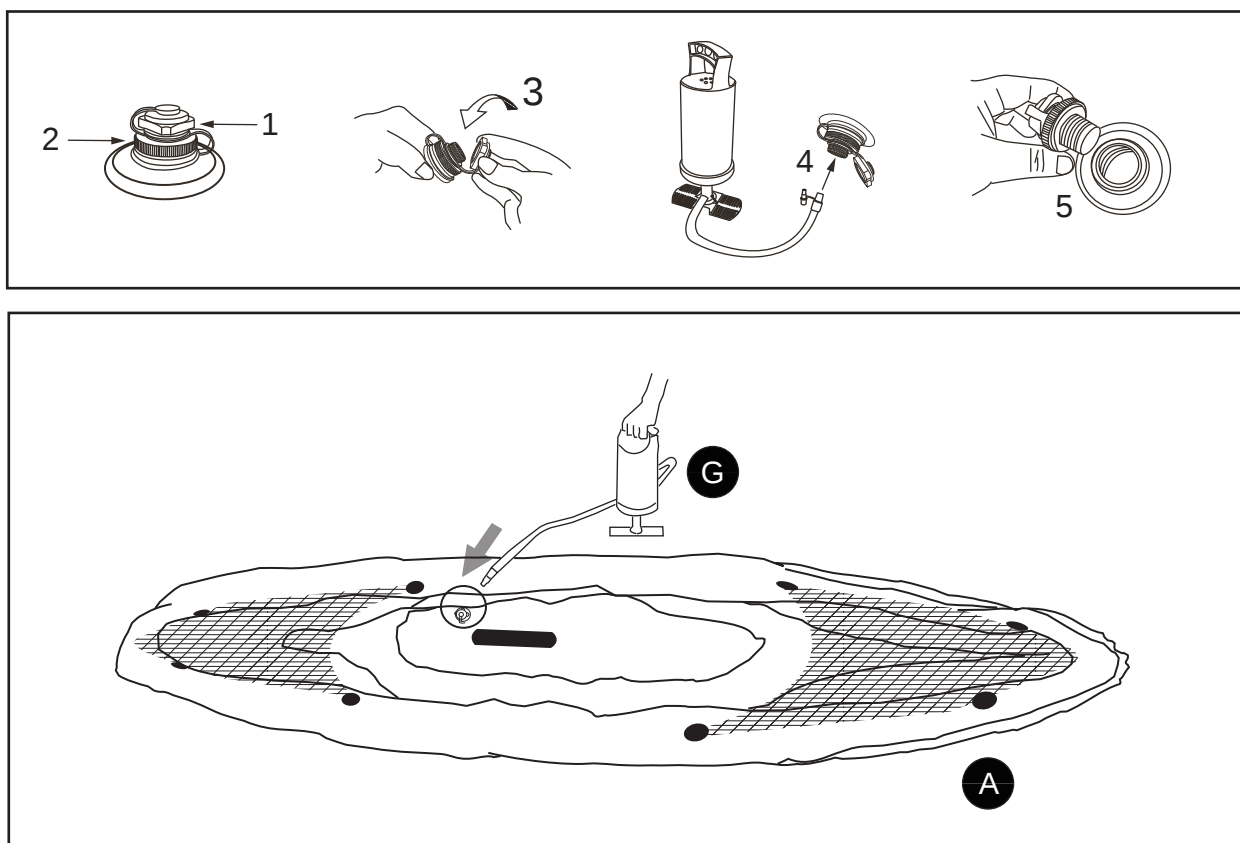
Prima di iniziare, individuare un'area pulita priva di sassi o di altri oggetti appuntiti. Srotolare il kayak in modo che sia disteso e individuare la pompa.

Utilizzare una pompa d'aria manuale o a pedale per gonfiare. Non utilizzare compressori d'aria ad alta pressione. Solo gli adulti devono gonfiare le camere d'aria seguendo la sequenza numerica indicata sulle valvole. È molto importante seguire la sequenza numerica; la mancata osservanza di questa sequenza comporterà un gonfiaggio non corretto. Riempire ogni camera fino a quando è tesa al tatto ma **NON** dura. Utilizzare il righello incluso per verificare che la camera principale sia gonfiata correttamente. **NON GONFIARE** Eccessivamente. Riempire solo con aria fredda.

IMPORTANTE: La temperatura dell'aria e le condizioni meteorologiche influenzano la pressione dell'aria all'interno dei prodotti gonfiabili. Con il freddo, il prodotto perderà un po' di pressione a causa della contrazione dell'aria. In questo caso, si potrebbe voler aggiungere un po' d'aria all'interno del prodotto. Tuttavia, con il caldo, l'aria si espanderà. Lasciar uscire un po' d'aria per evitare che il prodotto ceda a causa dell'eccesso di pressione.

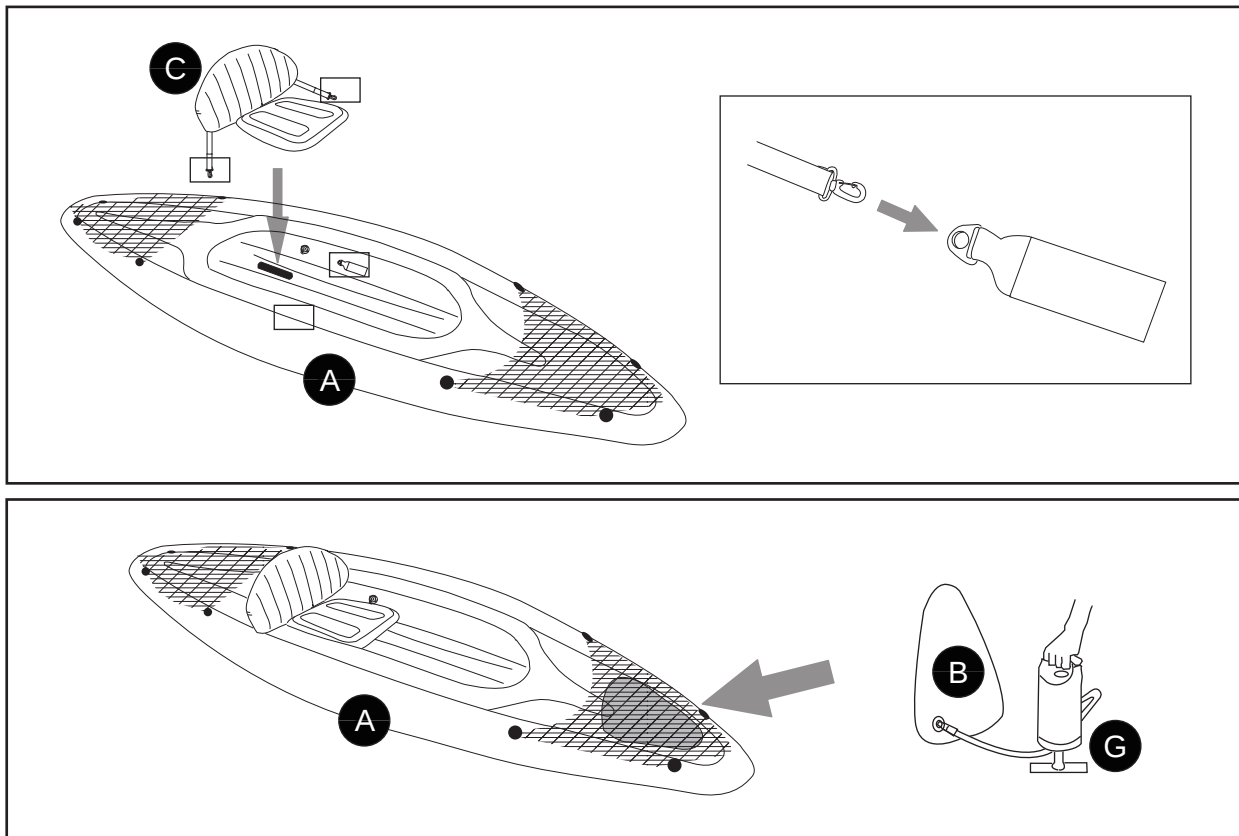
Come utilizzare la valvola Boston:

1. Tappo valvola doppia (la valvola fa entrare l'aria, non la fa uscire).
2. Tappo rapido per lo sgonfiaggio.
3. Svitare il tappo valvola doppia.
4. Inserire l'estremità di uscita della pompa d'aria nella valvola e gonfiare. Non gonfiare eccessivamente o utilizzare compressori ad alta pressione.
5. Per sgonfiare: svitare il tappo rapido per lo sgonfiaggio. **ATTENZIONE:** La valvola doppia non funziona quando questo tappo è aperto. Non svitare questo tappo mentre la barca o l'oggetto gonfiabile è in acqua.



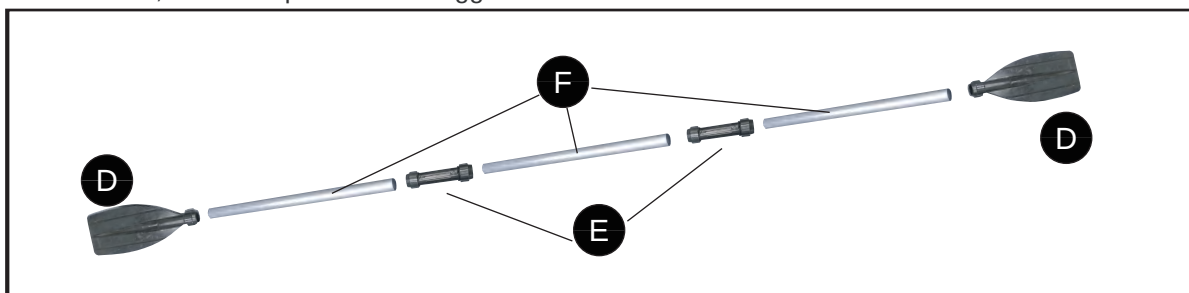
Installazione del sedile (alcuni modelli)

1. Gonfiare lentamente ciascun cuscino del sedile fino a circa il 75% della sua capacità.
2. Terminare di gonfiare i cuscini del sedile lentamente fino a quando sono fermi al tatto ma NON duri. NON GONFIARE eccessivamente!
3. Per smontare i sedili, sgonfiare prima i sedili e invertire le procedure di installazione.
4. Alcuni cuscini dei sedili, dopo essere stati gonfiati, vengono inseriti direttamente nelle posizioni anteriore, centrale o posteriore del posto di guida del kayak.



Montaggio della pagaia

1. Premere e allineare il pulsante di spinta all'estremità ristretta dell'asta con il foro su un'altra asta, assicurarsi che il pulsante di spinta sia saldamente incastrato nel foro. Farlo in tre punti, vedere la figura sottostante per i dettagli.
2. Per smontare, invertire i passi di montaggio.



Istruzioni per la sicurezza e l'utilizzo Prima della partenza da rive o pontili

Tenere presente tutte le informazioni necessarie e informare i passeggeri:

- Frequentare un corso di sicurezza in barca e ricevere una formazione pratica dal proprio rivenditore di barche o dalle autorità locali.
- Tenere presente tutti i regolamenti locali ed i pericoli legati alle attività in acqua e al funzionamento della barca.
- Controllare le previsioni meteorologiche, le correnti locali, le maree e le condizioni del vento.

- Avvisare qualcuno a terra dell'orario in cui si prevede di tornare al punto di partenza.
- Spiegare le operazioni di base della barca a tutti i passeggeri.
- I bambini e le persone che non sanno nuotare hanno bisogno di istruzioni speciali sull'utilizzo del giubbotto di salvataggio o del dispositivo di galleggiamento personale (PFD).
- Assicurarsi che uno dei passeggeri possa operare la barca in caso di emergenza.
- Imparare a determinare la distanza che si può coprire, e ricordare che le cattive condizioni meteorologiche possono alterare questi calcoli.
- Rivedere regolarmente tutti i requisiti di sicurezza.

Controllare le condizioni operative della barca e delle attrezzature:

- Controllare la pressione di gonfiaggio.
- Ispezionare i tappi delle valvole.
- Verificare che il carico sia distribuito uniformemente da prua (anteriore) a poppa (posteriore) e da lato a lato.

Assicurarsi che tutte le attrezzature di sicurezza richieste siano a bordo (verificare le leggi ed i regolamenti del Paese o della località in cui si naviga per assicurarsi che non siano necessarie attrezzature aggiuntive):

- Un dispositivo di galleggiamento personale (PFD) per persona.
- Pompa ad aria, remi, kit di riparazione e kit di attrezzi.
- Qualsiasi altra attrezzatura obbligatoria.
- I documenti della barca e la propria patente nautica (se applicabile).
- Le luci sono richieste se si naviga dopo il tramonto.

Regole da osservare durante la navigazione

- Essere responsabile, non trascurare le regole di sicurezza, ciò potrebbe mettere a rischio la propria vita e quella degli altri.
- Mantenere sempre il controllo della barca.
- Rispettare i regolamenti locali e le pratiche previste.
- Vicino alla riva, navigare nell'area designata per la navigazione.
- Ricordare che le condizioni meteorologiche possono deteriorarsi rapidamente. Assicurarsi sempre di poter raggiungere rapidamente un luogo sicuro.
- Tutti i passeggeri devono indossare sempre un dispositivo di galleggiamento personale (PFD).
- Non bere alcolici o assumere droghe prima o durante l'utilizzo della barca. Mantenere la sobrietà tra i passeggeri.
- Non superare il numero autorizzato di persone o il peso massimo consentito.
- Assicurarsi che i passeggeri rimangano seduti in ogni momento. In velocità, in acque agitate o durante curve strette, tutti i passeggeri devono posizionarsi sui sedili o a terra.
- Non sedersi sulla prua. Sedersi sulla prua è illegale nella maggior parte delle aree ed è estremamente pericoloso. In caso di caduta, chi cade è sulla traiettoria dell'elica.
- Fare particolare attenzione durante l'attracco. Braccia e gambe possono essere ferite se sono fuori dalla barca.
- Mantenersi a debita distanza da nuotatori e subacquei. Evitare sempre le aree in cui vi sono sub o nuotatori in acqua.
- Prestare particolare attenzione nelle vicinanze di spiagge e di punti di lancio. La bandiera Alpha indica la vicinanza dei subacquei. SI DEVE mantenere una distanza di sicurezza come richiesto dalle norme locali sulla navigazione, che possono variare da 50 metri (164 piedi) a 91 metri (300 piedi).
- Evitare di effettuare curve strette ad alta velocità. Si potrebbe essere sbalzati.
- Non fare cambi di direzione senza avvisare i passeggeri.
- Evitare ogni contatto tra i tubolari di galleggiamento e oggetti appuntiti o liquidi aggressivi (come l'acido).
- Non fumare a bordo.

Cura e manutenzione

Il kayak è realizzato con materiali di altissima qualità e rispetta gli standard ISO 6185. Alterare la struttura del kayak metterà a rischio la propria sicurezza, la sicurezza degli occupanti e annullerà la garanzia limitata! C'è davvero poco da fare per mantenere il tuo kayak in buone condizioni per molti anni. Non conservare il tuo kayak gonfiato. Se lo si conserva in un armadio, in cantina o in garage, suggeriamo di scegliere un luogo fresco e asciutto, assicurandosi che il kayak sia pulito e asciutto prima di riporlo, altrimenti potrebbe accumularsi della muffa. Usare il minor numero possibile di detergenti, non scaricare agenti inquinanti in acqua e pulire il kayak preferibilmente a terra. Pulire il kayak dopo ogni uscita per evitare danni causati da sabbia, da acqua salata o dall'esposizione al sole. La maggior parte dello sporco può essere rimosso con un tubo da giardino, una spugna e sapone delicato. Assicurarsi che il kayak sia completamente asciutto prima di riporlo. Conservare il prodotto e gli accessori in un luogo asciutto, a temperatura controllata, tra i 0 gradi Celsius (32 gradi Fahrenheit) e i 40 gradi Celsius (104 gradi Fahrenheit).

Risoluzione dei problemi

Se il kayak risultasse un po' molle, potrebbe non essere a causa di una perdita. Se il kayak è stato gonfiato tardi nel pomeriggio con aria a 32 °C (90 °F), quell'aria potrebbe raffreddarsi a 25 °C (77 °F) durante la notte. L'aria più fredda esercita meno pressione sullo scafo, quindi potrebbe risultare molle la mattina successiva.

Se non c'è stata variazione di temperatura, bisogna iniziare a cercare una perdita:

- Guardare attentamente il kayak da pochi metri di distanza. Ribaltarlo e controllare attentamente l'esterno. Eventuali grandi perdite sono normalmente chiaramente visibili.
- Se si ha un'idea di dove sia la perdita, usare una miscela di liquido per piatti e acqua in uno spray e spruzzare sulle zone sospette. Qualsiasi perdita produrrà bolle, che indicheranno la posizione della perdita.
- Controllare le valvole per le perdite e, se necessario, spruzzare acqua e sapone intorno alla valvola e alla base della stessa.

Riparazioni

Con un utilizzo costante la barca si potrebbe occasionalmente forare. La maggior parte delle perdite richiedono solo pochi minuti per essere riparate.

La barca è dotata di una toppa per la riparazione, ulteriori forniture per la riparazione possono essere ordinate presso qualsiasi mercato locale.

Per prima cosa, individuare la perdita; l'acqua saponata uscirà dalla fonte della perdita. Pulire accuratamente l'area circostante la perdita per rimuovere lo sporco.

Tagliare un pezzo di toppa di dimensioni tali da sovrapporsi all'area danneggiata per circa 1,5 cm (1/2).

Arrotondare i bordi, posizionare la toppa sull'area danneggiata e **PREMERE FORTE VERSO IL BASSO**.

Si consiglia di utilizzare un peso per tenerla in posizione.

Non gonfiare nei 30 minuti successivi al rattoppo.

Se la toppa non tiene, è possibile acquistare una colla a base di PVC o silicone per riparare tappetini da campeggio, tende o scarpe dal mercato locale per rattoppare la barca, facendo riferimento alle istruzioni della colla per rattoppare.

FARE ATTENZIONE AI VENTI E ALLE CORRENTI AL LARGO